

**Champion INVICTO**  
El mejor broche para las mejores FIESTAS

## Grandiosa concentración de homenaje nacional al Papa en el estadio Bernabeu

Ciento cincuenta mil personas llenaron anoche el amplio recinto quedando fuera otras tantas. Hubo una solemne misa, repartiendo la Sagrada Comunión 200 sacerdotes.

Su Santidad dirigió un emocionado mensaje enviando la bendición episcopal a nuestro pueblo.

Madrid. — Mensaje de Su Santidad Pío XII, dirigido a la nación española con motivo del homenaje por ésta rendido a su Augusta Persona.

"Al recoger el ferviente homenaje de la nación española que, siguiendo sus arraigadas tradiciones, tanto se distingue por su constante amor y sumisión a la sede apostólica, descomulgando nuestra viva complacencia por tan piadosas muestras de adhesión.

Unidos por un afecto particular al Vicario de Cristo y buscando la manera de señalarle en ello, han manifestado esos buenos hijos la veneración que nos profesan. Por eso han orado incesantemente por nuestras intenciones, han difundido con celo y acierto las enseñanzas de esta Cátedra de Pedro y quieren erigir obras — la principal el nuevo Colegio Español en Roma — que perpetúen esta filial devoción en bien de la Iglesia.

Tan elocuente expresión de fe de ese pueblo, que conserva radicado en lo más íntimo de su historia el espíritu religioso, animador de sus mejores y gloriosas empresas, ha de servirle de estímulo, en estos momentos en que se sienten aún más cercano al centro de la unidad y de la verdad, para annar las voluntades en la concordia y el trabajo, a fin de que se afiancen cada vez más en la sociedad española los ideales espirituales, que, juntamente con la ardua y sincera de las virtudes cristianas en los deberes de cada uno, harán que se viva, bajo la guía de los Prelados, en fraterna caridad, con un intenso sentido de solidaridad, amando la justicia, aliviando las amarguras de los que sufren y cooperando a los nobles y urgentes problemas del bien común. Nos abrigamos la confianza de que todos han de cumplir esto, esforzándose por actuar piadosamente dentro de las normas de la doctrina social de la Iglesia, y así tendremos el consuelo de ver en esa nación nuevos días de elevación moral, de fecunda armonía, de creciente prosperidad.

De todo corazón elevamos al Señor nuestras plegarias para que degraime los tesoros de sus gracias sobre la amada y católica España, sobre el Episcopado, autoridades, clero y fieles, mientras enviamos con paternal gratitud la bendición apostólica.

Del Vaticano, 12 de Mayo de 1956." Pius PP. XII

### CIENTO CINCUENTA MIL PERSONAS CONCENTRADAS EN EL ESTADIO

Madrid. — Ciento cincuenta mil almas han asistido esta noche en el Estadio Bernabeu al homenaje al Papa, además de otras tantas que se estacionaban en los alrededores del campo ante la insuficiencia del mismo para contener a cuantos deseaban participar en el grandioso homenaje al Sumo Pontífice. Ha sido tal demanda de invitaciones que la jerarquía de Acción Católica, organizadora del acto con la Junta de Homenaje al Papa, ha recomendado a los que no han podido obtenerlas orezcan este sacrificio que contraría sus deseos como una aportación espiritual a este homenaje.

El estadio, preparado especialmente para este acto, ofrecía un aspecto deslumbrante con docientos reflectores instalados en puntos estratégicos y unas dos mil bombillas conectadas a una red eléctrica especial montada exclusivamente para este acto con un transformador de 250 kilowatts.

En el centro del campo se había instalado un monumental altar con flores y reposteros. A derecha e izquierda del altar, sobre el césped, figuraban dos grandes escudos de España y del Vaticano de quince metros cuadrados.

Madrid entero se ha sumado a este fervoroso homenaje a Su Santidad el Papa. En la mayor parte de los edificios se ven colgadas.

(Pasa a última página)

### Los Príncipes de Mónaco, en Valencia



Valencia. — Los príncipes de Mónaco acompañados de las autoridades en el momento de saludar al delegado del Pabellón Marroquí, con motivo de su visita a la Feria de Muestras. — (Foto Cifra)

## Parece que los restos de Stalin van a ser pronto retirados del mausoleo de la Plaza Roja

### Rusia pide ayuda a Francia para mejorar las relaciones con EE. UU.

Nueva York. — Según un corresponsal de la Agencia United Press en Moscú, los restos de Stalin no permanecerán mucho tiempo más en el mausoleo de la Plaza Roja de aquella capital, sino que serán trasladados a un panteón en que también estarán los

de bastantes más destacados promotores soviéticos. En la Plaza Roja sólo quedará Lenin.

### PIDE AYUDA A FRANCIA

Paris. — El embajador soviético en Francia, Vinogradov, ha pedido en el curso de un discurso pronunciado durante un banquete en la Asociación de la Prensa que Francia ayude a la Unión Soviética a establecer más estrechas relaciones con los Estados Unidos.—Efe.

### TITO ABANDONA EL RUMBO A BELGRADO

Pont Saint Spirit. — El mariscal Tito ha emprendido viaje de regreso a Yugoslavia, a bordo de un tren blindado que le había conducido primero hacia la frontera suiza. Desde una de las ventanillas de su vagón, dijo: "Adiós Francia". Su esposa, se asomó para despedirse de los funcionarios franceses que acudieron a despedirle.

### PROTESTA Y EXPLICACIONES

Londres. — El Foreign Office ha confirmado hoy que Rusia ha protestado oficialmente por la inclusión del hombre-rana inglés Crabh, cerca del crucero "Ordozhnikov" — en que viajaron Bulgianin y Kuschek — y que Inglaterra ha presentado las debidas excusas.—Efe.

## RECEPCION DE LOS PRINCIPES DE MONACO EN EL PARDO

Les fué ofrecido un almuerzo por el Caudillo y su esposa, asistiendo al mismo los miembros del Gobierno.

Madrid. — Los Príncipes de Mónaco salieron esta mañana del hotel donde se hospedaban acompañados de las personalidades desde su séquito y pasaron en coche por el bello paseo de la Castellana, Avenida del Generalísimo, Ciudad Universitaria, palacio de Oriente y Gran Vía. Aquí entraron en un céntrico cine donde les fué exhibido un reportaje cinematográfico sobre su boda. Luego continuaron su paseo por la capital.

Cuando fué advertida su presencia, el público les hizo objeto de cariñosa acogida.

A las once y media regresaron al hotel. Poco después de la una llegó al mismo el barón de las Torres, que los acompañó al palacio de El Pardo. Con ellos iban el ministro Nougues, y señora; y el conde general de Mónaco en España y señora. Los Príncipes ocuparon un coche, acompañados del barón de las Torres y emprendieron camino hacia El Pardo. El vehículo iba rodeado por motoristas municipales.

La Princesa vestía un elegante traje estampado color champán y casaca de plumas del mismo color, y el Príncipe frac con condecoraciones.—Cifra.

### ALMUERZO EN EL PALACIO DE EL PARDO

Madrid. — A primera hora de la tarde de hoy, llegaron al palacio de El Pardo, Sus Altezas Reales los Príncipes de Mónaco, acompañados por el barón de las Torres.

Al pie de la escalera de honor fueron recibidos por los jefes de las Casas civil y militar de Su Excelencia, quienes acompañaron a los Príncipes hasta el salón donde se encontraban Sus Excelencias el jefe del Estado y señora, quienes celebraron con Sus Altezas Reales una cordial entrevista.

A continuación, Sus Excelencias el jefe del Estado y esposa acompañados de sus hijos los marqueses de Villaverde, ofrecieron un almuerzo a los Príncipes de Mónaco al que asistieron el ministro de Asuntos Exteriores y señora; ministro de Justicia y señora; ministro del Ejército y señora; presidente del Gabinete de S. A. R. y señora; ministro de Hacienda y señora; ministro de Marina y señora; ministro de Obras Públicas y señora; ministro de Agricultura y señora; ministro de Industria y señora; ministro del Aire; ministro de Comercio y señora; ministro secretario general del Movimiento; ministro de Información y Turismo y señora; ministro subsecretario de la Presidencia y señora; conde del Principado de Mónaco y señora; ayudante de S. A. R., coronel Severoc; alcalde de Madrid y señora; introductor de Embajadas; teniente general jefe de la Casa militar y señora; jefe de la Casa civil y señora; viceministro, segundo jefe de la Casa militar; segundo jefe e intendente de la Casa civil y ayudantes de campo de S. E.

### CONFERENCIA DE PRENSA

Madrid. — Los Príncipes de Mónaco han recibido esta tarde en las habitaciones del hotel donde se hospedaban a una muy reducida representación de la Prensa. Primero recibieron a un grupo de fotógrafos y a continuación a cinco o seis redactores de los veinte que acudieron. Entre aquellos que no les fué permitido el paso figuraban los representantes de la Prensa americana y algunos de la inglesa. Un deber de compañerismo nos aconsejó ofrecer a esos redactores nuestro diálogo con los Príncipes, pero los americanos rehusaron, después de agradecerlo, porque consideraron que la mejor noticia es que la primera Princesa americana no haya recibido a los periodistas de su país. En honor a la verdad hemos de confesar que en ese tamiz que se instaló a la puerta de la suite regia, los Príncipes no han tenido arte ni parte.

Los Príncipes recibieron a los periodistas sentados en un sofá del salón, adornado con flores de té y varas de nardos. La Princesa vestía un traje estampado beige y calzaba zapatos de tisu del mismo color. Se adornaba con un doble collar de perlas, pendientes de brillantes y sortija también de brillantes. El Príncipe vestía traje gris, corbata del mismo color y zapatos negros.

Los egregios visitantes respondieron muy amables a cuantas

## EISENHOWER DISFRUTA UNA EXCELENTE SALUD

Nuevamente ha sido reconocido por los médicos.

Negan asilo político en EE. UU. a Pío S. Carriás

Washington. — Eisenhower se encuentra en "buena forma" física y su corazón no presenta "indicios o síntomas" de debilidad o insuficiencia, según informan hoy los médicos que han examinado al presidente.

La Casa Blanca ha hecho público un detallado informe sobre el reconocimiento efectuado a Eisenhower durante los últimos días por los médicos del hospital Alter Reed.—Efe.

### LLEVARON A MOSCÚ MUCHA INFORMACION SECRETA

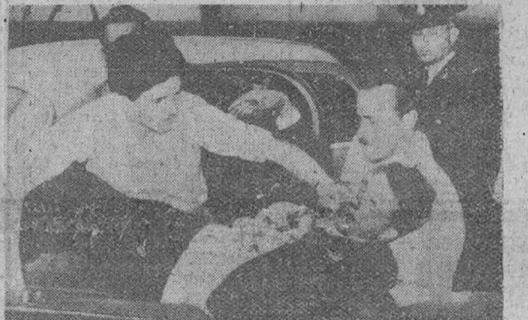
Washington. — Un ex-policia secreto soviético ha informado a los investigadores del Senado norteamericano que los dos diplomáticos británicos que se pasaron a los rusos, Burgess y MacLean, facilitaron tanta información secreta a los soviets que hubo necesidad de celebrar una sesión especial en Moscú para ocuparse de ella.—Efe.

### LE NIEGAN ASILO POLITICO

Washington. — Los Estados Unidos han negado asilo político al ex-presidente de Cuba Carlos Prío Socarrás, el cual manifestó que le había expulsado de Cuba el presidente Fulgencio Batista.

(Pasa a cuarta página)

## Graves y sangrientos disturbios en Atenas



Atenas. — He aquí uno de los heridos habidos durante los disturbios provocados por los manifestantes de esta capital, que protestaron por haber denegado el gobernador inglés de Chipre clemencia a dos chipriotas condenados a muerte. Los manifestantes atacaron las Embajadas inglesa y norteamericana. Hubo que lamentar dos muertos y 120 heridos. — (Foto Cifra)

## LA MEDALLA DE ORO DE LA JUVENTUD IMPUESTA AL SR. FERNANDEZ VICTORIO

Al dar posesión a su sucesor se despidió de las autoridades granadinas.

Granada. — Poco después de las dos de la tarde, en el salón de actos del Palacio del Gobierno civil, tomó posesión el gobernador civil, don Francisco Summers Isern.

Asistieron el capitán general de la Región, Arzobispo, alcalde, presidente de la Diputación, de la Audiencia Territorial, Rector de la Universidad, Corporaciones provincial y municipal y Consejo provincial de Falange de Granada y Huelva, así como el alcalde y presidente de la Diputación onubense.

Pronunció unas palabras el gobernador civil anterior de Granada y actual de Burgos, Sr. Fernández Victorio y le contestó el señor Summers. Antes de este acto le fué impuesta al Sr. Fernández Victorio la Medalla de Oro de la Juventud que recientemente le ha sido concedida.

Las primeras autoridades obsequiaron con un almuerzo de despedida al Sr. Fernández Victorio y por la noche le fué ofrecida una cena por el Ayuntamiento, la Diputación y el Consejo provincial de Falange de Granada.—Cifra.

## Las fuerzas americanas permanecerán en Corea del Sur indefinidamente

Más aviones a reacción envía Francia a Israel

Seúl. — A su llegada a esta capital, procedente de Tokio, el subsecretario norteamericano de Defensa, ha manifestado que las fuerzas norteamericanas permanecerán en Corea indefinidamente.

Paris. — El Gobierno francés ha decidido enviar a Israel doce aviones más, tipo "Mystere 4", a reacción.

## Tras el Ramadán, franceses y argelinos sostuvieron ayer varias furiosas batallas

Desaparecen seis soldados marroquies y un sargento galo. Monstruoso asesinato de una niña de año y medio cerca de Toza

Argel. — Los paracaidistas franceses dieron muerte ayer a 79 rebeldes en violenta batalla librada cerca de El Millia, en las montañas Kabília. El combate comenzó cuando una unidad fue atacada por una gran banda de rebeldes, apoyada por la población civil local y constituyó la mayor acción bélica desde que las fuerzas francesas fueron puestas en estado de alerta, en espera de una ofensiva rebelde con motivo del fin del Ramadán. Las bajas francesas fueron un muerto y un herido, según versión francesa. Una segunda batalla se produjo en la

misma región, Sur de El Millia, donde otra unidad francesa cayó en una emboscada rebelde. Trece de éstos resultaron muertos.—Efe.

### OTROS VEINTE REBELDES MUERTOS

Argel. — El V regimiento de la Legión extranjera, orientado por helicópteros, ha emboscado combates con una fuerza rebelde en Argelia Occidental. Al amanecer de hoy continuó la batalla, habiendo muerto hasta entonces, 20 rebeldes. En todas las grandes ciudades argelinas reina la tranquilidad y los 300.000 soldados franceses de Argelia permanecen alerta ante la posibilidad de que se comience la anunciada ofensiva de primavera de las fuerzas rebeldes.

### LUCHAS EN LAS CALLES DE CONSTANTINA

Constantina. — Grupos de rebeldes, se infiltraron en las defensas francesas de esta ciudad, embarrando el panico en el centro de la misma. Las tropas francesas contrastaron y dieron muerte a trece rebeldes. Elementos rebeldes y soldados franceses lucharon cuerpo a cuerpo en plena calle a primeras horas de la tarde y el tiroteo duró dos horas.—Efe.

### DESAPARICION MISTERIOSA

Rebél. — Las autoridades francesas han informado que seis soldados marroquies y un sargento francés, destacados en un pequeño puesto próximo a Fez, han desaparecido.—La única pista dejada por los soldados son las huellas de las ruedas del camión en que marchaba el grupo sobre la carretera de arena ante la escuela militar de Dar al Baída.—Efe.

### MONSTRUOSO CRIMEN

Rabat. — En Gercif, pequeña localidad situada en las cercanías de Teza, fue raptado una niña de 18 meses de edad llamada Francisca le Soueire, que jugaba a la puerca de su casa con otros pequeños.

El individuo que secuestró a la pequeña lo hizo tan rápidamente, que

## La fiesta de los Cuerpos de Obras Públicas



Después de asistir a la solemne religiosa celebrada en la Catedral con motivo de su fiesta patronal, los miembros de los Cuerpos de Obras Públicas de Burgos posan para nuestro periódico, a la salida de la Basílica. — (Foto Fedé)

## Se va a instalar una magnífica iluminación desde Gamonal y a todo lo largo de la calle de Vitoria

Supondrá un desembolso de dos millones de pesetas.

## Anoche fué inaugurado oficialmente el nuevo alumbrado de la zona de San Pablo

A las diez de la noche de ayer fué inaugurado el nuevo alumbrado público en la zona de San Pablo, mejora que responde a la serie de modernos servicios de iluminación aprobados por el Ayuntamiento de Burgos.

Se verificó la inauguración oficial con asistencia del alcalde señor Díez Reig; tenientes de alcalde señores Conde y Villalán; concejal, señor Amigo, delegado del Servicio de Alumbrado; aparcador municipal, señor Prada y gerentes de "Instalaciones Eléctricas Masas", señores Arburiza y Sebastián, cuya Casa ha ejecutado el proyecto.

El alcalde, acompañado de dichos señores, efectuó un recorrido por las calles a que afecta el nuevo alumbrado y que son, además de la de San Pablo, las de Trinas, Calera, Miranda, General Mola y Madrid, comprendiendo un total de medio centena

de puntos de luz, lámparas de tipo refractor y color mercurio fluorescente, las cuales van en unas calles sobre brazos murales, sostenidos en fachadas, y en otras sobre columnas y báculos.

También han sido instalados dos faroles a la entrada de la Casa de Miranda, ante la que serán colocados proyectores oblicuos para que resalten debidamente los relieves de la fachada.

El encendido general del nuevo alumbrado se efectúa de modo automático mediante regulación astronómica. El coste total de la mejora asciende a 310.000 pesetas.

do en la calle de Vitoria, principalmente desde los cuarteles hasta Gamonal y en ese sentido en la próxima sesión del Pleno municipal va a someterse a la aprobación del Concejo el dictamen relativo a un ambicioso proyecto de alumbrado cuyo presupuesto ascenderá a la suma de dos millones de pesetas.

Una vez aprobado el dictamen por el Ayuntamiento, se prevé la convocatoria de un concurso de proyectos conforme a las condiciones que se estipulan tanto para satisfacer las exigencias de alumbrado como para procurar el debido ornato que embellezca uno de las principales vías de la ciudad.

Para terminar diremos que este mismo verano entrará en funcionamiento un sistema de luces fluorescentes en los deliciosos parajes de Fuentes Blancas.

### PROXIMA REALIZACION DE NUEVOS PROYECTOS

Entre los nuevos proyectos de alumbrado que van a llevarse a cabo se encuentra, de un modo inmediato, el de iluminación permanente del Arco de Santa María.

Igualmente piensa abordarse este mismo verano, el problema que plantea la falta de alumbrado

# Actualidad burgalesa

## NOTICIAS



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al jueves 13 de Mayo de 1926

### Entre el cúmulo de papeles que...

Entre el cúmulo de papeles que...

### Un nuevo testimonio...

Un nuevo testimonio...

### Feliz se encuentra en la...

Feliz se encuentra en la...

### Pues bien, la fiesta ha...

Pues bien, la fiesta ha...

### Resumen informativo de Centros y organismos oficiales

#### Delegación Administrativa de Educación Nacional

ASCENSOS.—Por orden ministerial de 30 de Abril último, publicada en el Boletín Oficial del Estado de 9 de los corrientes, se otorga la corrida de escalas con los ascensos que a continuación se indican y que corresponden dentro ellos al pasado mes de Marzo.

#### Cine Cordón

ESPECTACULAR ESTRENO DE MASCARA AZUL

#### Popular Cinema

Gran programa doble de 4 a 11 noche MASCARA AZUL y MORENA PELIGROSA

#### GUÍA DEL ESPECTADOR

COLISEO.—"Los hijos no se venden" (3).  
AVENIDA.—"La herida luminosa" (3).  
GRAN TEATRO.—"Los peces rojos" (3).  
CORDON.—"Máscara azul" (3).  
CALATRAVAS.—"El botín del rancho" (1) y "Cómo le conoci" (2).  
REX.—"Si ella lo supiera" (3).  
POPULAR.—"Máscara azul" (3) y "Morena y peligrosa" (3).

#### ARRIENDOS

SE NECESITA piso central, amueblado, primer o segundo, cuatro camas, baño, temperatura verano. — Ofertas, Primo de Rivera, 6, 2.º, habitación 4.

#### COLOCACIONES

SE NECESITA muchacha "La Flor Burgalesa", San Pedro y San Felices, 20.

#### COMPRAS Y VENTAS

SE NECESITA chica muy bien pasada, San Lesmes 3, principal.

#### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

#### CHOFER

NECESITO — GARME

#### Relojes Primera Comunión

ESPADA (Frente Correos)

#### Calzados HITOGASA

Venta al público en fábrica Vitoria, 42, BURGOS

#### SUPLEN GRAVES LESIONES JUGANDO AL FUTBOL

Jugando al fútbol se lesionó el joven Antonio Moral García, de 21 años, que vive en San Gil número 9, causandose arrancamiento de ligamento lateral externo y rotura de la capsula articular y

#### EL SEÑOR DON EMILIANO SAEZ FERNANDEZ

(Abogado, jefe de los Servicios Jurídicos de la C. N. S.) Falleció en Barbadillo del Mercado, el día 8 del mes en curso, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

#### SEGUNDO ANIVERSARIO LA SEÑORA Doña Esperanza Arribas Díez

que falleció en Burgos el día 13 de Mayo de 1924, a los 33 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad.

#### ANUNCIOS ECONOMICOS

SE NECESITA chica muy bien pasada, San Lesmes 3, principal.

#### FARMACIAS DE GUARDIA

Barriocanal, Cid 8, y Salz Gomez, Vitoria 47.

#### APRENDIZAS

Precisamos, Santa Casilda Diego Lainez, 12

#### BOLETIN METEOROLOGICO

Comprende de los datos facilitados por el Instituto de Enseñanza Media, correspondientes al día de ayer:

#### Cristalerías del Norte

le concederá facilidades de pago. Bocetos y Presupuestos, gratis.

#### MUEBLES - TAPICERIA

Para

#### EL SEÑOR DON EMILIANO SAEZ FERNANDEZ

(Abogado, jefe de los Servicios Jurídicos de la C. N. S.) Falleció en Barbadillo del Mercado, el día 8 del mes en curso, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

#### XI ANIVERSARIO EL MUY ILUSTRE SEÑOR Don Lorenzo Abad Sáiz

(CANONIGO LECTORAL que FUE DE LA S. I. CATEDRAL DE BURGOS) falleció en esta ciudad el 14 de Mayo de 1945.

#### ANUNCIOS ECONOMICOS

SE NECESITA chica muy bien pasada, San Lesmes 3, principal.

#### EN la sesión celebrada ayer por el Ayuntamiento se acordó conceder a la cooperativa de funcionarios municipales los terrenos que solicita en los Vadillos para la construcción de catorce viviendas unifamiliares y una prima del diez por ciento del costo de las mismas.

#### LA Aviación española ha obtenido un nuevo triunfo no menos brillante que el del "Plus Ultra". Los aviadores Gallarza y Loriga, después de un recorrido lleno de mil dificultades salvadas con pericia y valor extraordinarios, han cubierto la última etapa del raid Madrid-Manilla. Al conocer tan fausta nueva en Burgos se desbordó el entusiasmo. Inmediatamente se pusieron colgaduras en los balcones del Ayuntamiento y en otros edificios oficiales, disparándose cohetes. Por la tarde, el alcalde Sr. Amézaga fue en nombre de la ciudad a felicitar a la Sra. Marquesa de Oria, hermana del aviador Sr. Gallarza y esposa del jefe del aeródromo de Gamonal, Sr. Loma.

#### HALLAZGO

Cierta cantidad de dinero por los repartidores de Gaseosa "La Casera" trayecto los Vadillos, el interesado puede recogerlo en las Oficinas del Frio Industrial, Calle Madrid, 60.

#### EL SEÑOR D. Domiciano Rodríguez Ortíz

(Del Comercio de esta plaza) que falleció el día 10 de Mayo de 1926 habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

#### LA SEÑORA Doña Cesárea Sanz Esteban

falleció en el día 10 del corriente, a los 81 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

#### ANUNCIOS ECONOMICOS

SE NECESITA chica muy bien pasada, San Lesmes 3, principal.

# Hoy, homenaje de España al Papa

## Pío XII figura del siglo XX

Por Luis FERNANDEZ PEREZ  
(Párroco de Iglesias)

No es hincapié literario, ni fineza de apasionado amor filial. Es justicia, verdad e historia. Historia contemporánea. La figura de mayor relieve en el mundo actual es la del venerable y juvenil Pontífice Pío XII.

Venerable y juvenil parecen vocablos antagónicos, antitéticos. Al menos en la acepción propia en uso. Pero por un milagro de la divina bondad, ambos conceptos se conjugan y se funden maravillosamente en la figura de nuestro Pontífice, hacia el que tienen vuelta la mirada todos los hombres conscientes cristianos y aun no cristianos.

En la naturaleza suelen andar disgregadas y repartidas las perfecciones que, como destellos de la Divina Luz o como perlas desprendidas del manto de su realeza, dejó Dios a sus pasos por los campos del mundo.

Y "véndolos mirando, vestidos los dejó de su herencia".  
Son las "perfecciones" minoritarias que se poseen y aguilata la Teología y Teodicea, para, a través de ellas, orientarnos hacia Dios. Son los guijarros que se esparcidos a lo largo del camino, llevaban a Pulgarito a la casa paterna.

Pero por una maravillosa superación, en la personalidad de Pío XII se fundieron, en depurada síntesis, todas las cualidades y virtudes naturales, adquiridas y aun infusas, que de hallarse repartidas en muchas personas hubieran podido inmortalizarse a todas y cada una de ellas.

Siempre la Providencia prepara a los elegidos para las misiones a que les destina. Aunque a veces se goza en depósitos de presiones, porque los carismas con que había enriquecido al individuo, no eran notorios. Pero para quien haya seguido con mirada penetrante los pasos de Eugenio Pacelli por la vida y la ráfaga de luz que proyectaba su estrella aun entre las constelaciones más lucidas del radiante firmamento vaticano, no le fuera difícil presentir, en la prestantia integral de su personalidad senera, al futuro e insustituible Pontífice, que en la era más ardua, quizás, de la vida de la Iglesia había de superar con sin pa maestría las galernas y los arrecifes de la historia.

En una época tan difícil como la nuestra, el sacar adelante incólume y sin hacer agua la Barca de la Iglesia era ya de por sí obra de titanes. Pero el convertir la Iglesia, de cáscara de nuez que el huracán maltrata, en la ciudad firme colocada sobre el Monte inamovible de todas las Bienaventuranzas, es una empresa para la que es preciso que se hayan conjugado todas las facultades que puede otorgar la tierra con todos los dones que otorga el Cielo en su dádiva más ubérrima. Es el torrente de la vida que surge con sin pa maestría de todas las celestiales voluptuosidades de las que habla en sus Salmos el Real Profeta.

Porque esta es la realidad. En todo problema nuevo que brota del árbol de la vida, en cualquier evento que surge, en todas las emergencias del devenir histórico de la humanidad, surge la voz, la obra y la vida del Pontífice Pío XII que guía, alcecciona, orienta, levanta, consuela, redime y salva.

Puede suceder que no siempre sus enseñanzas sean comprendidas y asimiladas inmediatamente. Pero allí queda la simiente en el surco. Un día u otro ella germinará. Y es que los grandes del mundo, como los pequeños de la gleba, todos saben que cuando sobre el fondo de un problema crucial del mundo se levanta la figura soberana del representante de Jesucristo, ellos saben que es la ciencia, el amor, la concordia, la paz... Dios mismo, que por boca del Dulce Cristo en la tierra habla y bendice a todos los hijos.

Esta bendición del Cielo para el mundo, es la presencia de un Papa como Pío XII al frente de los destinos de la Iglesia Católica.

ca, pudo haberse frustrado inicialmente en aras de la virtud acrisolada del actual Pontífice. No es demasiado conocido este trascendental momento histórico en la vida de Pío XII y que pudo repercutir decisivamente en el futuro de la humanidad. Fue el Cardenal Schuster quien reveló este detalle en una revista italiana.

En el conclave en que fue elegido S. S. el Papa Pío XII, el Cardenal Schuster estaba sentado cerca del Cardenal Pacelli y del Cardenal Patriarca de Lisboa. Mientras esperaban el resultado final del escrutinio, Pacelli se dirigió al Cardenal Schuster: "San Pio V decía que cuando estaba en su convento, tenía esperanza cierta de trabajar por su salvación. Pero añado: Empece a perderla cuando llegué a ser obispo. Y la he perdido por completo desde que soy Papa". Comprendiendo que el que así hablaba pensaba en rehusar el Pontificado, el Cardenal Schuster contestó, observando que Pío V llegó a ser una de las figuras más brillantes del renacimiento católico después del Concilio de Trento. "El que debía ser elegido —añota el Cardenal Schuster— no respondió. Mas antes de aceptar definitivamente la elección canónica, el Cardenal Pacelli exclamó: "Ten piedad de mí, Señor, según tu gran misericordia".

Felicitación para el mundo, consideraciones de orden altísimo y supremo triunfaron y la humildad del Cardenal Pacelli aceptó sacrificadamente la pesada carga que es la aceptación del supremo Pontificado imponía sobre su sagrada persona... Que al fin y al cabo el Papa es y se llama "Siervo de los siervos de Cristo".

Y así fue plena la bendición de Dios sobre el mundo. Y el día 2 de Marzo de 1939 una aurora rutilante inundó el mundo de sus gloriosos resplandores.

En el horizonte de la historia se recortaba, ingente y radiante, la figura inmortal del Sumo Pontífice Pío XII.

Después de la gran controversia nesteriana, la verdad asuncionista se afirmó y evidenció en los siglos VI, VII y VIII, a través de San Mateo, San Andrés de Creta y, sobre todo, de San Juan Damasceno. En las primeras luces de la Edad Media, Santo Tomás, San Buenaventura, San Alberto Magno, Raimundo Lulio y tantos otros, fueron asuncionistas y prepararon la proclamación de la gran verdad. España se llevó la palma en este movimiento asuncionista, como han reconocido los padres Henrich y De Moos, autores de la monumental obra "Petitiones in orden a la definición de la Asunción Corporal de la Bienaventurada Virgen María a los Cielos".

Las primeras peticiones en favor de la proclamación del dogma fueron del Arzobispo de Malinas y del Obispo de Coma, presentadas a Pío IX en 1849. La Reina española Isabel II, aconsejada por su confesor San Antonio María Claret, formuló la misma petición.

En toda la primera mitad del siglo XX, el movimiento asuncionista se extendió por todo el mundo, principalmente por los países europeos. Los innumerables congresos y asambleas celebrados en Einsiedeln, Zaragoza, Saliburgo, Tréveris, Santiago de Chile, Nantes, Sevilla, Covadonga, Torgeloo, Toledo... llevaron al Papa Pío XII en 1946 a escribir su encíclica "Migra parat Virgines" en la que, respetuadamente, se preguntaba a todos los obispos del mundo sobre la creencia del clero y fieles en la Asunción y sobre la posibilidad de definirla. El resultado fue que de 1911 obispos residentes, sólo seis vieron dificultades a la definición propuesta y lo manifestaron alguna duda, no sobre la posibilidad, sino sobre la oportunidad. Nunca en la historia de la Iglesia se ha dado un consentimiento tan unánime.

LA PROCLAMACION  
Fue el primero de Noviembre de 1950, Año Santo, ante la más grandiosa fiesta que ha conocido la Iglesia en sus dos mil años de existencia. Cuarenta cardenales, 700 arzobispos y obispos y más de medio millón de fieles fueron testigos en la plaza de San Pedro de aquella proclamación. Su Santidad el Papa, Pío XII, radiante y sereno, alzando los brazos al cielo para impetrar la protección del Espíritu Santo, proclamó el Dogma de la Asunción de la Santísima Virgen, a los nueve y media de la mañana. Era el primer dogma del siglo XX. El anterior data de 1870 cuando fue proclamada la infalibilidad del Papa. La Verdad de la Asunción del María era desde entonces momento documento de fe para todos los fieles y para mayor gloria de Dios.

**APICULTOR**  
colmenas, cera, perfume caza-  
jambres, caretas, guantes, ahumadores, textos, etc.  
**AVICULTOR**  
pesa, huevos, incubadoras, criadoras, anillas, nidales, bebederos, comederos  
Avda. Universidades 3, Tel. 13918  
FERRAMA - BILBAO  
PIENSOS COMPUESTOS

**Precisamos**  
**Albañiles de primera**  
**Trabajos a destajo o jornal**  
Informes: C. E. I. S. A. Teléfono, 3123

## El Papa y la caridad

Se ha dicho que Dios reserva los ángeles de paz para las grandes guerras; los ángeles de caridad, para los grandes dolores; las dos determinaciones se aplican con perfecta exactitud a Su Santidad XII, ángel de paz y de caridad que ha cumplido su misión en la mayor catástrofe histórica y económica de la Historia. El apellido de Pacelli, que habla de paz y la palma que con un ramo simbólico en el pico campea en su escudo nobiliario, parecen determinar o simbolizar, desde atrás, la misión providencial que compete a Pío XII.

En la Ciudad del Vaticano han funcionado cuatro órganos a través de los cuales ha ejercido Pío XII su acción caritativa: la Comisión de Socorros, la Oficina de la Emigración, la Caridad apostólica y la Pontificia Comisión de Asistencia. Esta última organización nació en los años de la guerra y según los estatutos promulgados por Su Santidad se destinó a atender al hombre respetando su personalidad humana en todas sus exigencias espirituales, sociales, morales, económicas y sanitarias. En esta obra trabajaron 7.500 sacerdotes y 104.000 seculares que en diez escuelas de asistencia social cursaron estudios de especialización para dar mayor eficacia a su labor. Fueron socorridos 155.000 recién nacidos en solo un año. Para los niños de seis a doce años se crearon colonias de verano, mensuales o trimestrales, en las que fueron asistidos 60.000 niños. Funcionaron constantemente 3.500 colonias dominicales para muchachos entre 12 y 13 años en servicio permanente de formación profesional. Al mismo tiempo se organizaron cursos de enseñanza profesional para jóvenes obreros y para los sin trabajo a la vez que talleres para jóvenes de ambos sexos en los que han recibido preparación más de 325.000 jóvenes.

La obra pontificia de asistencia se ha ocupado principalmente de las categorías de trabajadores más necesitados: braceros, pastores, pescadores, leñadores y arrieros. Casi 200 instituciones con 20.000 inscritos, 25 cooperativas y 20 dispensarios dan una idea de la amplitud de esta obra. El Papa a la vez ha socorrido materialmente a millares de personas con envíos de paquetes, familiares de prisioneros o recién liberados han estado privados de la caritativa atención del Pontífice. Cuatro mil quinientos presos recibieron asistencia y 2.000 familias de presos o de recién liberados una vez que millares de profugos acogidos por 13 comités de nacionalidad, que les concedían préstamos sin interés, ropas y medicina, todo por un valor de 30 millones de liras. Basta indicar que las atenciones pontificias han alcanzado, solo a los italianos en número de 12.000 en Italia; 2.600 en Africa y 2.000 sin documentación. La organización sanitaria adquirió un gran volumen, pues llegó a contar con una oficina central de 1.400 médicos, 2.000 enfermeros y 288 consultorios diocesanos, más 24 consultorios regionales.

Los datos que preceden se refieren a la actividad de asistencia de obras pontificias solo en el año 1954, pero la caridad de Su Santidad ha tenido un campo mucho más dilatado en el tiempo y en el espacio, de forma que se la por decirlo así toda su vida. Es evidente que el grado de excelencia de esta virtud no puede estimarse estadísticamente, por los resultados obtenidos o por los recursos puestos en juego. Hay que atender a otros aspectos y matices que solo las almas sensibles pueden percibir. Vamos a referir el testimonio de un oficial, medalla de oro en la guerra de liberación española que recibió la asistencia de Pío XII. Dice así: "Estamos de rodillas... Me habla, quiero saber de mí... Tiene noticias de la medalla de oro que he ganado en la guerra de España... Su interés es seguida por mi familia y perdice a la mamaita que llora... Preguntó a mi hija por sus estudios y me habla otra vez, asegurándose que me entiende perfectamente, a pesar de mi afección. No se le escapa una palabra. Hay en su rostro una bondad infinita y en su palabra una dulzura que llega al corazón. En su trato, una afabilidad que conquista el alma y que le hace aparecer grande, verdaderamente grande... Diez minutos que quedarán para siempre en mi recuerdo y en mi corazón".

Testimonios de éstos abundan mucho y reflejan todos la profunda impresión que la caridad del Papa ha causado en todos los que se han beneficiado de ella y la han contemplado. Otro testimonio nos representa la figura alta del Papa, inclinado sobre los rostros surcados por las lágrimas en los enfermos y especialmente de un niño ciego. "El accede, se interesa, pregunta... y el mismo día saben las diversas oficinas de la Santa Sede que el Papa se interesa... No se oyen más que impresiones de dulzura: ¡Qué bueno es! ¡Me ha hablado, me ha dicho que Dios me ayudará especialmente! ¡me ha dicho que el lo arreglará!" Recibe un día durante una audiencia pública la confianza de una señorita que quiere entrar en un convento y encuentra dificultades.



Formando un perfecto círculo en la Plaza de San Pedro, ochenta camiones con remolque esperan el momento de ser bendecidos por Su Santidad el Papa. Son portadores de regalos del Sumo Pontífice y serán distribuidos por toda Italia. — (Foto Cifra).

A los pocos días el Papa vuelve a encontrarse en otra audiencia y el Pontífice que la reconoce se apresura a comunicarla que sus dificultades están resueltas y que puede ingresar en el noviciado.

El mismo estilo oratorio de Pío XII transparenta su corazón. El obispo de Modena ha dicho de él: "Podríamos decir que el estilo del Papa es una luz que ilumina su mente solar, es calor de su alma, que siente profundamente por la universalidad de su amor paterno". Esto explica que desde la Altagaya de la Secretaría de Estado antes de subir al Trono Pontificio sintiera las palpitaciones de todo el mundo para vibrar sintonizado con todas las inquietudes. En el radiomensaje del día de su elección ya anuncia un augurio y

una invitación a la paz, convertidos posteriormente en anhelos ardientes. En vísperas del conflicto levanta su voz para evitar lo posible la tormenta que se acerca. "Amnázanos tan terrible tempestad, vehementemente exhortamos a todos para que vuelvan al Rey de la paz y vencedor de la muerte". En el discurso al Colegio Cardenalicio el día de su Santo, dice: "En una hora que parece especialmente grave en la vida de los pueblos... hemos dado algunos pasos para hacer conocer a algunos hombres de Estado de algunas grandes naciones europeas las preocupaciones que el Estado de las cosas en aquel momento nos causaban y el temor que las cuestiones internacionales se exasperasen hasta llegar a generar en sangriento conflicto". Su Santidad se dirigió a los embajadores y mediante éstos a los hombres de Estado más influyentes para pedir a todos moderación, y que hicieran todo lo posible para evitar cualquier incidente que pudiera agravar la situación. "Su Santidad suplica en nombre de Dios... que se haga todo lo posible para evitar cualquier incidente, y que no se adopte ninguna medida que pudiera agravar la situación". Cuando ya la catástrofe se sentía inminente, el Papa trabajaba hasta las últimas horas de la noche pendiente siempre de los informes que le llegaban para extremar hasta el último minuto sus intervenciones y ahorrar los sufrimientos. Cuando ya la guerra hubo estallado, se esforzó por suavizarla y preparar el ansiado retorno a la paz. Comunicó a los embajadores de las distintas potencias sus deseos según testimonio de una nota al embajador belga: "Esperamos que la población civil será respetada... que en los territorios ocupados se respete también la vida, la propiedad, el honor y los sentimientos religiosos... que los prisioneros de guerra serán tratados humanamente y podrán recibir los consuelos de la religión, que no se hará uso de fases asfixiantes o tóxicos". Era el ángel de la paz en plena acción...

**ORTOPEDIA**  
**V. CALZADA**  
Sucesor de JESUS DE GRADO  
Barrio Gimeno, 8, bajo  
Se construyen con absoluta garantía, toda clase de aparatos ortopédicos a medida y según prescripción facultativa

**Hallazgo**  
Rueda de camión, completa, trayecto San Sebastián - Zumárraga. Razón Fabrica Ictias Flora. (Teléfono 3760)

**WILLANUEVA RIO UBIERNA**  
Con motivo de una boda se celebraran animados bailes hoy domingo, día 13.

**Ayudante**  
de delinente se ofrece. Informes esta Administración.

**Almacenes LA PUEBLA**  
Se supera cada día en calidad a precios más baratos.  
Vea nuestra colección de vichys calidad y color garantizados al precio increíble de 11,90 pesetas metro, no podrá Vd. creer en su buena calidad hasta que no lo pruebe, es un precio y calidad de

**Almacenes LA PUEBLA**  
SOLO EN  
**Almacenes LA PUEBLA**  
se puede comprar el mejor traje a los precios populares de 630 y 690 pesetas el corte

## Pío XII pasará a la Historia como el Papa mariano

### Cuarenta Cardenales, setecientos Prelados y medio millón de fieles presenciaron en Roma la proclamación del Dogma de la Asunción

Por espacio de tres días se repitieron a los ojos de Pío XII los hechos milagrosos de Fatima

El actual Pontífice, Pío XII, pasará a la historia de la Iglesia como el Papa de la devoción mariana. En efecto: gran parte de los acontecimientos religiosos que se han registrado en su pontificado, tienen el sello especial de la devoción a la Santísima Virgen. Las oraciones por este mundo dolorido y enfermo, las dedicaciones de las grandes empresas, los caminos que se han señalado para lograr un mayor perfeccionamiento espiritual del hombre, todos tienen el mismo denominador común: la súplica a la Madre de Dios, como mediadora para conseguir la gracia.

Esta devoción mariana tuvo como exteriorización magnífica, aquellos hechos de aparición milagrosa que se registraron en los jardines de la Ciudad del Vaticano, cuando se repitieron las visiones extraordinarias del milagro de Fatima y que sólo fueron perceptibles por la persona del Augusto Pontífice. Durante tres días seguidos —lo mismo que a los pastorellos de Fatima— el sol giró durante unos momentos y a la misma hora y permitió que Pío XII tuviera idéntica visión que aquellos humildes jóvenes que recibieron la Gracia de la aparición de María Santísima, en el lugar donde hoy se levanta el santuario a la Virgen de Fatima.

María, Madre del Señor, es el camino que nos señala el Sumo Pontífice para ganar la misericordia divina. A Ella, a la Virgen mediadora, nos encomendamos en sus discursos, en sus encíclicas, en sus mensajes. Durante su pontificado, ha adquirido un auge extraordinario la campaña de visitas a santuarios marianos y la del rezo del Santo Rosario en familia; ha sido proclamada la Realeza de María y, como acontecimiento más trascendental, ha sido proclamado el dogma de la Asunción de María a los cielos en cuerpo y alma.

**PUNTO MÁXIMO**  
Esta proclamación dogmática es, efectivamente, el punto máximo del pontificado de Pío XII. Es una Verdad acrisolada por los fieles durante siglos que recibió el retén incontestable de la catolicidad en una mañana radiante del Año Santo de 1950. La Asunción de María encuentra voces bastante claras en el siglo IV, sin que echemos los libros antiguos en que se trata de la exaltación de la Virgen, su dormición, su tránsito y su marcha a los cielos. El presbítero jerusalitano Timoteo, no vacilo en afirmar en ese siglo IV que la Santísima Virgen había sido trasladada en cuerpo y alma "in loca assumptionis", al mismo tiempo casi que San Epifanio hablaba de los milagros del tránsito de María y de su glorificación corporal. Las más antiguas liturgias reflejan desde todos los vientos del mundo el eco de la salmodia: "El sepulcro y la muerte no la aprisionaron. Madre de la vida, fue trasladada a la Vida por el que habitó en su seno". "¡Salud a su cuerpo que el Señor arrebató cuando arrebató su alma consigo!"

Después de la gran controversia nesteriana, la verdad asuncionista se afirmó y evidenció en los siglos VI, VII y VIII, a través de San Mateo, San Andrés de Creta y, sobre todo, de San Juan Damasceno. En las primeras luces de la Edad Media, Santo Tomás, San Buenaventura, San Alberto Magno, Raimundo Lulio y tantos otros, fueron asuncionistas y prepararon la proclamación de la gran verdad. España se llevó la palma en este movimiento asuncionista, como han reconocido los padres Henrich y De Moos, autores de la monumental obra "Petitiones in orden a la definición de la Asunción Corporal de la Bienaventurada Virgen María a los Cielos".

Las primeras peticiones en favor de la proclamación del dogma fueron del Arzobispo de Malinas y del Obispo de Coma, presentadas a Pío IX en 1849. La Reina española Isabel II, aconsejada por su confesor San Antonio María Claret, formuló la misma petición.

En toda la primera mitad del siglo XX, el movimiento asuncionista se extendió por todo el mundo, principalmente por los países europeos. Los innumerables congresos y asambleas celebrados en Einsiedeln, Zaragoza, Saliburgo, Tréveris, Santiago de Chile, Nantes, Sevilla, Covadonga, Torgeloo, Toledo... llevaron al Papa Pío XII en 1946 a escribir su encíclica "Migra parat Virgines" en la que, respetuadamente, se preguntaba a todos los obispos del mundo sobre la creencia del clero y fieles en la Asunción y sobre la posibilidad de definirla. El resultado fue que de 1911 obispos residentes, sólo seis vieron dificultades a la definición propuesta y lo manifestaron alguna duda, no sobre la posibilidad, sino sobre la oportunidad. Nunca en la historia de la Iglesia se ha dado un consentimiento tan unánime.

LA PROCLAMACION  
Fue el primero de Noviembre de 1950, Año Santo, ante la más grandiosa fiesta que ha conocido la Iglesia en sus dos mil años de existencia. Cuarenta cardenales, 700 arzobispos y obispos y más de medio millón de fieles fueron testigos en la plaza de San Pedro de aquella proclamación. Su Santidad el Papa, Pío XII, radiante y sereno, alzando los brazos al cielo para impetrar la protección del Espíritu Santo, proclamó el Dogma de la Asunción de la Santísima Virgen, a los nueve y media de la mañana. Era el primer dogma del siglo XX. El anterior data de 1870 cuando fue proclamada la infalibilidad del Papa. La Verdad de la Asunción del María era desde entonces momento documento de fe para todos los fieles y para mayor gloria de Dios.

**Miguel y José Ruiz González**  
Participan a sus distinguidos clientes, amigos y favorecedores su independencia comercial A VOLUNTAD PROPIA, a partir de esta fecha bajo la nueva denominación de

**CALZADOS sobrinos de José RUIZ**  
Plaza de José Antonio, n.º 28  
Teléfono 3446 Particular 5116 Apartado 153  
donde continúan sus actividades y les ofrece la calidad y garantía de la experiencia de 35 años de trabajo

# Voz del Evangelio

## "Cualquiera que os dé muerte pensará hacer un servicio a Dios" San Juan XVI, 2

En aquel tiempo: Dijo Jesús a sus discípulos: Cuando viniere el Consolador, que Yo os enviare, el Espíritu de verdad que procede del Padre, El dará testimonio de Mi; y vosotros daréis testimonio porque estais conmigo desde el principio. Esto os he dicho para que no os escandalicéis. Os expulsarán de las sinagogas; llegará la hora en que cualquiera que os dé muerte pensará hacer un servicio a Dios. Y esto os harán porque no conocieron al Padre ni a Mi. Mas esto os lo he dicho, para que cuando viniere la hora, os acordéis de que yo os lo tenía anunciado.

### REFLEXIONES

Jesús se halla próximo a la muerte. Ha celebrado la última cena, ha instituido la Eucaristía y ha pronunciado aquel magnífico discurso, verdaderamente divino, lección de amor y de caridad pronunciada precisamente por el Maestro, cuando todas las fuerzas del odio se miran para buscar y procurar su muerte.

«Cuanto amor y cuánta caridad en sus palabras». «Como nos previene para la lucha que hemos de sostener contra los enemigos de Cristo que son a la vez los enemigos de nuestra salvación. «Cualquiera que os dé muerte pensará hacer un servicio a Dios», dice Jesús en el Evangelio, y en efecto esta es la historia de la Iglesia.

Apenas se han abierto las puertas del Cenáculo, después de la venida del Espíritu Santo, cuando ya se desencadena la más violenta persecución contra la Iglesia y los fieles seguidores de Cristo. Y a la Sinagoga sigue el imperio que, durante tres siglos, invade la tierra con la sangre de millones de mártires. Más tarde serán las herejías, el cisma, las invasiones de los pueblos bárbaros, el protestantismo, los enciclopedistas, hasta desembocar en las revoluciones y al fin en el comunismo para conjurar todas las fuerzas del mal, luchar contra la Iglesia.

Y todo esto «porque no conocieron ni al Padre ni a Mi». Y continúa el Evangelio: «Os lo digo para que cuando viniere la hora, os acordéis de que yo os lo tenía anunciado».

«Que lección tan hermosa! Esta tierra es lugar de lucha sobre ella no podemos esperar paz ni dicha perfecta».

El programa que nos ha trazado el mismo Jesterio queda diseñado en estas palabras: Abnegación, Cruz, Sacrificio. Y esto no una hora ni un día sino a lo largo de toda nuestra vida, como lo ha sido a lo largo de toda la vida de la Iglesia.

Pero no desconozcamos los temblores. Cristo nos lo ha anunciado. Han pasado veinte siglos y a pesar de las persecuciones y de los ríos de sangre que parecía iban a ahogar en su propia sangre, hoy la Iglesia, en medio de la vorágine que parece va a acabar con el mundo que se tambalea, es el único faro de donde brota la verdadera luz que ilumina a todo el mundo.

«¿Qué es la soberbia y el egoísmo? Tratad de apagarla o al menos oscurecirla!».

Pues así será nuestra vida. Hagamos de la abnegación, de la Cruz y del sacrificio la norma de nuestra vida y por la Cruz subiremos a la Luz.

J. V.

# Aumenta la tensión en Chipre

## El movimiento "Eoka" incita a dar muerte al gobernador inglés Harding

Nicosia. — Sigue aumentando la tensión en la isla mientras las campanas continúan doblando a muerto en señal de luto por los dos jóvenes ejecutados el jueves. Hoy han aparecido unas hojas impresas pegadas a las paredes por el Movimiento "Eoka" donde se incita a dar muerte al gobernador inglés de la isla: "El hombre que mate de un tiro a Harding — dicen los pasquines — con su nombre escrito con letras de oro".

Policía y soldados ingleses recorrieron las calles de Nicosia distribuyendo impresos contra la organización "Eoka". Durante la noche, seis guerrilleros enmascarados se apoderaron de dos miembros de las fuerzas de seguridad y los desarmaron bajo amenaza de sus pistolas. — Efe.

### MOstrarán LA DOCUMENTACION DE LOS SOLDADOS

EXECUTADOS — Nicosia. — La organización de patriotas, "Eoka", ha anunciado que mostrará a las autoridades inglesas la documentación del cabo Gordon Hill y del soldado Ronnie Shilton, para convencerlas de que la ejecución de los mismos no fue un supuesto, sino toda una realidad. — Efe.

## Importación de automóviles y camiones FIAT - MAN - MERCEDES - PEUGEOT

Por regalo familiar y venta de valores



### JOSE BARRIOS

Calle Vitoria, 27 y 109 Teléfonos, 1356 y 3883 BURGOS

## Pero, ¿cómo es posible?



...que hayan llegado ya nuestros pedidos... Si solo ayer di orden para que los enviásemos desde Irun. — Si, señora, no se acuerda pues su Vd. ha cambiado sus mercancías a RAMON YRURETAGOYENA tiene Vd. plenas garantías de rapidez y regularidad.

HA ADU LAS DIRECCIONES DE NUESTRAS SUCCURSALES: IRUN, MADRID, CANTABRIA, BILBAO, VITORIA, PASAJES, SAN SEBASTIAN, PAMPLONA, TOLEDO, BURGOS, VITORIA, MADRID.

RAMON YRURETAGOYENA

## ANUNCIOS OFICIALES

### Ayuntamiento de Burgos

A las once horas del día 6 del próximo mes de Junio tendrá lugar la subasta de los terrenos destinados a la instalación de puentes, barracas, casetas, teatros y demás atracciones durante las próximas ferias de San Pedro y San Pablo.

La subasta del terreno para la instalación de un circo, tendrá lugar a las doce horas del día 24 del corriente mes de Mayo.

Burgos, 12 de Mayo de 1956 EL ALCALDE

### Miticia Alexia Universitaria

Concurso para la adjudicación de las obras de rancho del comedor de Alumnos.

Pliegos de condiciones en el Aeródromo de Villairía y en Intendencia del Aire, Tinte núm. 2, Burgos.

Proposiciones hasta el día 28 de Mayo.

Burgos, 12 de Mayo de 1956. El Comandante jefe administrativo, Mariano Lahoz Rupérez

## Profesión religiosa

Ayer, a las diez y media de la mañana, tuvo lugar en el Real Monasterio de San Felices (Orden Militar de Calatrava), la emocionante ceremonia de la profesión trinitaria de la novicia de coro Sor María Juana de la Cruz Tajadura Sagredo.

Recibió sus votos el reverendo Sr. D. Angel Sáiz Sedano, capellán de los EE. PP. de Benicarlón, el cual la dirigió una sentida y fervorosa plática.

Oficio en la solemne misa del reverendo Sr. D. Ildefonso del Campo Marinerio, capellán de la Comunidad.

La parte musical estuvo a cargo de las religiosas del Monasterio, resonando por el ámbito del templo las melodías del canto gregoriano.

Actuó de madrina la piadosa señora doña Felisa Gómez de Tajadura, familiar de la nueva profesora.

Los invitados al solemne acto fueron obsequiados en el comedor del Monasterio.

Enhorabuena a la nueva profesora y Comunidad de Calatravas.

## Vida religiosa

### SANTORAL

#### SANTOS DE HOY:

Dominica después de la Ascension. Ss. Roberto Belarmino, dr., Juan Silenciaro, Andrés Huberto Fournet, cfs., Glicerio, mr.

Misa, con rito doble y color blanco de la Dominica después de la Ascension, segunda oración de San Roberto Belarmino, tercera Et famulos.

#### SANTOS DE MAÑANA:

Ss. Bonifacio, Victor, Justa, Justino, Genesio, mrs. Bonifacio, ob., Miguel Garicots, fr., Maria Mazarro, vg.

Misa, con rito simple y color blanco, del día de la Ascension, segunda oración de San Bonifacio, tercera Et famulos.

#### SANTOS DEL MARTES

Ss. Isidro Labrador, Juan Bautista de la Salle, fr., Cecilio, Indalecio, Eufrosio, Segundo, obs., Andrés, Pablo, Victorino, Máximo, Dionisia, mrs.

Misa, con rito doble y color blanco, de San Isidro, segunda oración de San Juan Bautista de la Salle, tercera Et famulos.

### CULTOS

CATEDRAL: Misas rezadas desde las siete y media, en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos. A las diez, horas menores, procesión y misa conventual. A las doce, doce y media y una, misas rezadas con plática.

Capilla del Santo Cristo de Burgos: Mañana, día 14, cultos mensuales de la Real Hermandad del Santísimo Cristo de Burgos. Por la tarde, a las ocho, con plática por el muy ilustre señor don Félix Arraras, exposición menor, bendición y reserva.

AGUSTINAS DE LA MADRE DE DIOS (Santa Clara): Novena de Santa Rita de Casia. Dará principio mañana. Por la mañana, a las siete y a las nueve, misa de comunión y novena. Por la tarde, a las siete y media con exposición y sermón, predicando los tres primeros días, el R. P. Ortiz de Zárate, S. J.

CAPILLA DE LA DIVINA PASTORA: Novena de Santa Rita de Casia. Por la tarde, a las ocho. Los tres últimos días, sermón por el R. P. Florencio López, C. M. F.

SAN LORENZO: En la misa de una instrucción religiosa por el M. I. Sr. Don Félix Arraras. Tema: El Pontificado de Institución divina.

#### V. O. T. DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN Y SANTA TERESA

Se recuerda a todos los hermanos por el presente aviso que, hoy domingo, a las cinco y media de la tarde, tendrá lugar el Rito Mensual, a cuyo acto rogamos que se encarece la asistencia.

#### ASOCIACION DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA

La Asociación de Nuestra Señora de Fatima celebrará la Devoción de las seis apariciones a los tres vídentes, dando comienzo mañana y terminando dicha Devoción el día 13 de Octubre. Todos los meses será por la mañana a las ocho y media y por la tarde a las siete y media.

## Señora hágase usted sus alfombras

«Ha pensado, señora, que Vd. misma puede hacer sus ALFOMBRAS DE NUDO A MANO, de una manera sencilla, y aprovecharse de sus enormes ventajas económicas?»

Auténticas ALFOMBRAS DE NUDO que Vd. puede confeccionar en su propia casa, de ejecución sumamente fácil y agradable.

Más de 30 años de experiencia en estas labores, nos permiten asegurarle un completo éxito en su trabajo.

No olvide que no se trata de un tipo de estera o alfombra corriente, sino de la ANTIGUA Y AUTÉNTICA ALFOMBRA DE NUDO A MANO. Refiéne el adjunto boletín y GRATIS y sin COMPROMISO, recibirá nuestro folleto con la explicación detallada de la forma de hacer Alfombras de Nudo a Mano y detalles e instrucciones y presupuestos.

Escriba hoy mismo. Es una oferta de ALMACENES EL TRIO Augusto Figueroa, 4, MADRID

Desee recibir GRATIS y sin COMPROMISO, su folleto sobre confección en casa de ALFOMBRAS DE NUDO A MANO. Nombre: \_\_\_\_\_ calle: \_\_\_\_\_ núm.: \_\_\_\_\_ Población: \_\_\_\_\_

Diríjalo bajo sobre a ALMACENES, EL TRIO — Augusto de Figueroa, 4 — MADRID

# Corros

## Esta tarde se inaugura la temporada en Burgos

### Un cartel novilleril muy sugestivo

Se abre esta tarde el portón de los Vardios, para la celebración de la sugestiva novillada con picadores con que se inaugura la temporada.

Jaime Ostos, Juan Antonio Romero y "Chicuelo III" forman un trío de espadas muy puestas con los toros, que torearán todas las tardes y han triunfado ya en las principales plazas españolas. Para recrearse y deleitarnos con su arte y valentía, se lidiarán seis novillos de don Jesús Sánchez Arjona que si hacen honor a la divisa, los van a proporcionar ocasión sobrada, para que a varios de ellos les corten las orejas y los rabos, después de faéneas triunfales.

El festejo, por la categoría de los toreros que integran el cartel, es sumamente sugestivo y llevará mucho público a los gradados para presenciar esta gran novillada.

### A "CHAMACO" LE QUITAN LOS PUNTOS DE SUTURA

Huelva. — Le han sido quitados los puntos de sutura de la herida que sufrió en la novillada de Jerez, al diestro Antonio Borrero "Chamaco". Ha sido autorizado por el doctor, que le asiste a dar cortos paseos. De seguir la herida evolucionando favorablemente, Chamaco reaparecerá el día 20 en Toulouse.

### LA SEGUNDA DE FERIA EN SAN ISIDRO

Madrid. — Segunda corrida de las ferias de San Isidro. Toros de Samuel Flores, de Albacete, para Manolo Vázquez, Antónete y "Chicuelo II". Buena entrada en la parte de sombra y floja en la de sol.

Los toros, torciados, tuvieron bravura y buenas defensas. El primero, segundo y cuarto fueron aplaudidos en el arrastre, el tercero, muy codicioso, fue protestado porque cojeaba de la pata derecha y estaba resentido de los cuartos traseros, pero el presidente no accedió a sustituirlo; el quinto punteaba por el lado derecho y el sexto lezo muy aplomado al último tercio.

Manolo Vázquez veroniceó con arte al que abrió plaza y oyo la primera ovación. Con la muleta toreó garbosamente e instrumentó cinco magníficos naturales, ligados con el de pecho, que entusiasmaron. Al dar otra serie de naturales fue emocionado y suspendido unos momentos sobre el cuerno y lanzado después al suelo. No sufrió daño y siguió toreando con rabia, para acabar de media estocada en lo alto. Hubo ovación grande, petición de oreja, dos vueltas al ruedo y salida a los medios.

En el cuarto dibujo cuatro verónicas, que remató con media ceñidísima y fue ovacionado. Con la muleta realizó una gran faena Tuvo que pinchar tres veces antes de lograr la estocada que acabó con el animal y por ello perdió la oreja. Escuchó gran ovación y dio la vuelta al ruedo.

Antónete, en su primero, hizo una faena vulgar y pesada en la que sufrió varios desarmes y mató de seis pinchazos echándose fuera y un estocazo. Escuchó un aviso y pitos.

Al quinto lo toreó por la cara con precauciones y le mató de tres pinchazos y estocada.

"Chicuelo II", a su primero, que apareció resentido, lo muleteó con brevedad y lo despachó de media y descabello. El público abroncó a la presidencia por no haber accedido a la sustitución de este toro.

En el que cerró plaza, que llevo quedadísimo al último tercio, "Chicuelo" porfó mucho, pero no logró sacarle faena.

## Rafael Pedrosa proclamó hace tiempo en León que ha nacido en el barrio de Villatoro

Carta de un hermano del valiente diestro burgalés

Nuestro particular amigo y paisano, don Lorenzo Pedrosa, hermano del valiente novillero burgalés, Rafael Pedrosa, nos refiere desde León, donde reside, la siguiente carta:

«León, 11 de Mayo de 1956»

Sr. Director de DIARIO DE BURGOS, Burgos.

Muy señor mío:

Habiendo leído en DIARIO DE BURGOS, al que estoy suscrito, la noticia que da "El Diario de León" sobre la alternativa de mi hermano, le participo que el que ponga el periodista que es de León, no es culpa nuestra.

Hoy, todos los leoneses saben que Rafael Pedrosa no ha nacido en León, porque mi hermano, en unas declaraciones que hizo el año pasado al periódico "Prensa" de aquí, dijo bien claro que había nacido en Villatoro, barrio de Burgos.

Puedo asegurarle que mi hermano, siempre que se lo han preguntado, ha dicho que es de Burgos.

Mucho le agradeceré publique esta carta en el periódico de su digna dirección, para conocimiento de todos los burgaleses.

Queda de Vd. atento s. s. q. e. s. m., Lorenzo PEDROSA.

N. de la B. — Mucho nos sorprende

# El tiempo

Madrid. — Información general. Se han registrado lluvias débiles en Santander y San Sebastián. En el resto, el tiempo ha sido bueno.

Tiempo probable: Continuará el buen tiempo, aunque por la tarde comenzarán a notarse síntomas de inestabilidad atmosférica, manifestados en forma de nubosidad de desarrollo vertical, con riesgo de algunas tormentas en puntos distribuidos irregularmente sobre la Península.

Las temperaturas de Madrid han sido de 25,6 grados a las 13,30 horas y de 11,5 grados a las 5,30 horas.

Las extremas de España, han correspondido a Sevilla y Córdoba, con 32 grados y a Teruel con 5.—Cifra.

El es Vd. anunciante o suscriptor de este periódico, obtendrá descuento encargando sus impresos en

TALLERES GRAFICOS

"DIARIO DE BURGOS"

## Plaza de Toros de BURGOS

EMPRESA A. GONZALEZ VERA

Hoy domingo, 13 de Mayo

A LAS CINCO DE LA TARDE

EXTRAORDINARIA NOVILLADA CON PICADORES

Como inauguración de la temporada

SEIS escogidos y magníficos NOVILLOS-TOROS de Jesús SANCHEZ ARJONA, (de Salamanca), que serán lidiados, picados, banderilleados y muertos a estoque, por los valientes y afamados diestros

Jaime Ostos

Juan Antonio Romero

Angel Giménez "Chicuelo III"

(hermano del famoso matador de toros CHICUELO II)

Acompañados de sus respectivas cuadrillas.

Entradas desde 35 PESETAS. — Despacho de localidades en las taquillas oficiales, en la plaza de Santo Domingo de Guzmán (antes Prim)

## HERNIADOS

Encontrarán el alivio instantáneo con la más absoluta comodidad, protegiendo su heria con el insuperable CIERRE AUTOMÁTICO HERNIUS, el aparato técnicamente perfecto, de mínimo peso, que sin tirantes, ni engorros se lleva sin notarse. Consulte al médico. (C. C. S. 13.236).

VISITA EN BURGOS. el lunes día 14 del cte. de 10 a 1. En el CONSULTORIO del Dr. GUTIERREZ MORRAL. Santander, 6.

## GABINETE ORTOPEDICO HERNIUS

Rambla Cataluña, 34, BARCELONA. — Montera, 32, MADRID

## Hace dos meses estuvieron en Tánger los atracadores de la joyería madrileña

Mantuvieron relaciones con israelitas y agentes de negocios

El herido, trasladado al hospital penitenciario

Madrid. — El atracador César Eugenio Cruz Zurita ha sido trasladado esta mañana por orden del juez especial al Hospital penitenciario de Yserías en donde será atendido independientemente de los auxilios que se le prestaron ayer cada la gravedad de la herida que sufrió en el epistolario a causa del balazo que recibió al perpetrar el hecho. El joyero Sr. Fernández Aldao ha decidido exponer las joyas robadas durante dos días en su tienda de la Gran Vía.

HACE DOS MESES ESTUVIERON EN TANGER

Tánger. — Los atracadores de la joyería madrileña llegaron a esta ciudad, en el transbordador "Algeiras", el 12 de Marzo último con pasaportes expedidos de Buenos Aires y declararon viaje de turismo. César y Cruz,

confesó profesión industrial y Alarcón, comerciante, domiciliado en Buenos Aires, calle de Boyaca 1.438. Venían acompañados de la joven española Ascensión Santiago, de profesión, alta costura, domiciliada en Madrid.

Se hospedaron en el hotel más suntuoso de Tánger, ocupando los dos atracadores la misma habitación y Ascensión, otra que se comunicaba con la de aquellos. Daban la impresión de ser turistas modestos. Durante su permanencia en Tánger se relacionaron con israelitas y agentes de negocios de poca importancia que les visitaban en el hotel con frecuencia. Se supone que uno de estos les vendió el automóvil "Chevrolet" que llevaron a Madrid. Regresaron a Algeiras el 20 de Marzo, llevándose el auto.—Cifra.



## INCREIBLE, pero es verdad!

Araña 3 brazos, terminaciones de metal 58,50 Ptas.  
Araña 4 id. id. id. 73,15 Ptas.  
Araña 5 id. id. id. 95,50 Ptas.

Y muchos modelos más, a precios nunca vistos, podrá usted ver en

NUESTRA EXPOSICION

## BAZAR MARTINEZ

Plaza José Antonio, 17. Sucursal: San Lorenzo, 3. Teléfono, 3388. BURGOS

## SABROSA Y NUTRITIVA



## MARIA ARTIACH

## La fiesta de Santo Domingo de la Calzada

Ayer, a las doce, en la Capilla de Santa Tecla, de la S. I. Catedral celebraron los ingenieros y funcionarios de Obras Públicas, la fiesta de su patrono Santo Domingo de la Calzada, cuya imagen, colocada en el altar mayor de dicha capilla se hallaba adornada con el emblema del Cuerpo.

Celebró la misa el notario eclesiástico del Arzobispado don Aurelio Román, asistido de los ordenandos don Dario Tobar y don Carmelo Vega.

Presidió la ceremonia, por haberse desplazado el ingeniero jefe a Santo Domingo de la Calzada, el ingeniero don Eladio Martínez Mata, con el ingeniero don José Aponte, ayudante don Enrique Temiño, interventor del Estado en Ferrocarriles, don José María González Marrón y el jefe de Negociado de C. P. don Francisco Valedillo.

La parte musical, estuvo a cargo de la Capilla y Escolanía de la Santa Iglesia Catedral que interpretó la misa IV de Haller y al final el responso "Libera me", también de Haller por los compañeros fallecidos.

Al acto asistieron todos los funcionarios y obreros de Obras Públicas.

## Gabinete Ortopédico PEDRO RUIZ

Especialista constructor, de toda clase de aparatos ortopédicos. Más de 15 años ayudando a Gabinetes con el fallecido J. de Grado. — San Juan, 47, bajo

# VUELTA a ESPAÑA 1956

Aire, sol y alegría disfrute paseando en la maravillosa moto **ISO**

Información patrocinada por **ISO-MOTOR ITALIA, S. A.**  
fabricantes de la maravillosa **MOTO ISO** e **ISO CARRO** y sus concesionarios **IGNACIO PALACIOS, S. A.**

## AIZPURU (HEROE DE AYER) CUBRIO TODA LA ETAPA EN SOLITARIO

### Entró vencedor en Vitoria con nueve minutos de ventaja sobre los seguidores

### Loroño -por reiterados pinchazos de Bahamontes- se quedó solo para mantener la batalla

### Abandono casi colectivo del equipo francés y del nacional Botella

Bilbao (Del equipo de enviados especiales de "Alfil").—En la Avenida de Castilla y con quince minutos de retraso sobre el horario previsto, se dio la salida a los corredores que continúan en la Vuelta ciclista a España, para cubrir los 207 kilómetros de recorrido que comprende la penúltima etapa, entre Bilbao y Vitoria. Nada más tomar la salida, en las mismas afueras de Bilbao, escapó el regional vizcaíno Aizpuru, al que los ases, muy ocupados en vigilarse mutuamente, dejaron escapar sin conceder importancia. Sin embargo, fue adelantando paulatinamente diferencia. Ya con once minutos de ventaja, sobre un pelotón seguidor al frente del cual iba Bahamontes y en el que figuraban Bahamontes, Suárez, Conterno, Loroño y De Filippis. En este mismo orden que citamos, efectuaron el paso por la cima. Bahamontes intentó largarse en dos ocasiones, pero en ambas fue alcanzado.

De Filippis, Loroño, Conterno, Astrúa y a continuación Bahamontes, acompañado por Chacon. En el ascenso y descenso de este puerto se acumulan los pinchazos que castigan a unos y a otros, pero sobre todo a Bahamontes. Loroño se queda solo con los italianos y lucha desesperadamente para conseguir despegarse, lo que no consigue porque los italianos le vigilan despiadadamente. Aizpuru, que ya no rueda con la sultura del principio, llega vencedor, pero con solo nueve minutos de ventaja. A continuación entran Padoan, Van Steenberg, Conterno, Loroño, De Filippis y Astrúa. A continuación con cuatro minutos de diferencia, llegó otro pelotón integrado por Iturat, Bahamontes, Emilio Rodríguez y Barrutia.

**BOBET EN LA META DE VITORIA**  
Vitoria.—Louisson Bobet se encontraba en la meta de llegada de Vitoria y dirigió unas palabras al público a través de los micrófonos instalados en la tribuna. Saludó a la afición ciclista española. Hizo elogios de la Vuelta Ciclista y lamentó el haberse tenido que retirar, pues su deseo hubiera sido el haber llegado a Bilbao, final de la Vuelta.—Alfil

**LO QUE GANO DE FILIPPIS**  
Bilbao.—(Especial del equipo de enviados especiales de "Alfil").—De Filippis ha ganado durante la etapa de ayer, 46.500 pesetas por ser el ganador de la etapa primero en Jaizquibel, primero en Elgeta, el primero en Urquiola, primero por equipos, prima especial por mejor puntuación en los tres altos, prima especial de combatividad y prima especial, por llegar solo a la meta.—Alfil

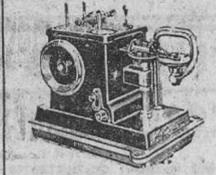
### Un error del mecánico francés corfundió las bolsas de provisión

### Nota aclaratoria de la Organización de la Vuelta sobre la retirada francesa

Vitoria. — (Del equipo de enviados especiales de Alfil). — La organización de la Vuelta ciclista a España ha facilitado el siguiente comunicado:  
"En el transcurso de la etapa Bilbao - Vitoria, el director técnico del equipo francés mostró a varios seguidores algunos bocadillos en estado de verdadera descomposición, como si estos hubieran formado parte de las bolsas de avituallamiento que se sirvió a los corredores en ruta. La dirección de la carrera abrió inmediatamente una información para determinar el alcance de esta denuncia. El resultado de ella es el siguiente: En el coche 44 Renault, del equipo de Francia se habían retenido mochilas correspondientes a avituallamientos hechos en etapas anteriores a la de Bayona - Pamplona. El mecánico del equipo de Francia, mecánico seleccionado por el equipo francés y de nacionalidad francesa cometió el error de entregar las viejas mochilas en lugar de las que había recibido en el puesto de control de la etapa Bilbao - Vitoria. Este error ha sido reconocido por el director del equipo de Francia, M. Saveru Ducazeaux, quien asimismo ha puesto de relieve que en ningún momento habría justificado la retirada de sus corredores aun en el caso de que el error de su mecánico no hubiera existido. Con ello, el director del equipo de Francia, pretende poner definitivamente en claro que la organización ha cuidado el avituallamiento de todos los corredores de la Vuelta de la forma impecable, suficiente y eficaz, lo mismo en esta etapa que en las anteriores.

La dirección de la carrera pone en conocimiento de la Prensa y Radio nacionales y extranjeras, que cursará una comunicación a la Federación Francesa de Ciclismo, solicitando una sanción contra los corredores del equipo de Francia, Telotte, Bergaud, y Walkowiack, por considerar que su abandono en la etapa de hoy no tiene ninguna justificación posible".—Alfil.

### Máquinas para peletería



Nuevas - Garantizadas  
Máquinas industriales para coser  
**MANUEL ROMERO - Bilbao**  
Dr. Arizola, 8 - Tel. 3101



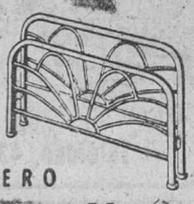
**GRACELINE**  
colabora en la perfección del hogar

### No rayan el suelo

Las Camas de Acero "Numancia" llevan remates de goma en las patas.

El asiento sobre el piso es perfecto y silencioso

Esmaltadas con «Bicodury»  
(Esmalte INALTERABLE, durísimo, de doble tono)



### CAMAS DE ACERO



En TUBO GRACELINE  
Equipados con el famoso Somier Nuevos Refuerzos o Tela Americana

FABRICADAS A CONCIENCIA

## Va a ser muy difícil desbancar a Conterno del primer puesto

### Aizpuru escapó casi de salida.- Un puerto durísimo sin un gramo de asfalto.-¿Qué pretendía Saura de Puig?

Vitoria.—(Crónica del enviado especial de "Alfil", J. HERNANDEZ PÉREZ).  
El público con paraguas y los corredores con impermeables, en Bilbao, se despidieron esta mañana con lluvia a las diez y media. Bueno, con lluvia no, con "sirimiri". La atención de todos se concentraba en Bahamontes, limpias sus grandes heridas del muslo, roñilla y pierna, pero en estado verdaderamente lastimoso a la salida.

**LA ESCAFADA DE AIZPURU**  
En Arrigorriaga, Llodio, donde crece la lluvia y Amurrio, la mayor parte de las mujeres esperan impacientemente con sus cachapos repletos. Los chicos de las escuelas disfrutaron de un paréntesis en las clases para presenciar la carrera. La carretera estaba brillante, chrolada y la niebla se pegaba cerrándose sobre los conos de las montañas. Aizpuru, el corredor que también ayer se desmeleno desde el principio, nacido en Larrabezua, como Loroño, y revelación este año en la Prueba de la Bicicleta Elbarre, fue quien escapó de salida a partir del repecho de Miraflores. Conoce bien la carretera y al pasarle pregunté: "¿Cuántas veces has ido de Bilbao a Vitoria para entrenarte?" Se sonrió y me contestó: "Lo menos cien veces". Detrás de él marchaba un pelotón de siete corredores y detrás Astrúa y Loroño, algo distanciados del gran pelotón con los ases.

**RETRADA DE DCTO Y WALKOWIACK Y CUATRO FRANCÉS MAS**  
Por Orduña, la única ciudad de la provincia en que en estos momentos celebra sus fiestas patronales, pasamos a las doce. A la salida había calor y ovaciones por parte de los mil infantes que hay en aquel destacamento. Se retiran Dato y Walkowiack y, poco después, cuatro franceses más. No lo hemos visto, pero nos dicen que han entregado a los corresponsales extranjeros manjares, putrefactos y a eso achacan la causa de su retirada.

**LLUVIA TORRENCIAL**  
Aizpuru ya se había distanciado trece minutos. El pelotón estaba capitaneado por Bernabé Ruiz, Barrutia y Loroño. Remontaron los ocho kilómetros de subida durísima que allí hay. La pendiente, en algunas curvas, era tan pronunciada, que parecía que iban a volcar y nos daba la sensación como si las bicicletas se les fueran a poner de menos. Hubo momentos de lluvia torrencial y nos envolvía una densísima niebla sin apenas visibilidad. Los coches de los seguidores tenían que avanzar muy despacio. El pelotón se desintegró y presenciamos el esfuerzo sobrehumano de estos hombres. La fila de coches aparcados era continua y esto dificultaba más aun el avance lentísimo. Mediado el puerto, Bahamontes tira de los últimos y empuja, de pronto, a pedaleo, aparentemente sin esfuerzo y dejaba a todos como postes. Fue segundo en llegar a lo alto. Detrás, Suárez, De Filippis, Ferraz, Loroño y Conterno.

**BHAMONTES SE ARRANCO LOS VENDAJES**  
Afortunadamente, la bajada del puerto es suave y desaparecidas las nieblas y lluvia, hasta nos acariciaba, en algunos momentos, el sol suave. Detrás a adelantar pugnaban por alcanzar al pelotón Galdano, Maspis y otros regionales. Pegado siempre a la rueda de Conterno, marchaban Loroño y Barrutia. De Filippis le daba consejos a "elástica amarilla". Bahamontes termina por arrancarse los vendajes.

**FUERTE VIENTO DE CARA**  
A la una y cuarto pasamos por Fontecha, lugar de nacimiento de Mardones, uno de los mejores bajos del mundo. Adelante, Aizpuru continuaba su incansable pedaleo. Destacaba al fondo la Sierra de Pancorbo, bañada en un azul intenso bajo los negros nubarrones.

**FASO POR LOGROÑO**  
Se pasó por Logroño a la cuatro y cuarto. Eran 145 los kilómetros recorridos a 33 de media. La ventaja de Aizpuru ya se elevaba a 27 minutos.

**UN SUCESO INDIGNANTE**  
Soplaba fuerte el viento de escudo y pronto se vio que de los nacionales tan solo Loroño se disponía a luchar con furia española. Bahamontes había pinchado y se quedaba atrás. De coche a coche, un periodista amigo nos dijo indignado algo que acababa de ocurrir en aquel momento. Parece ser que Saura, el director del equipo pirenaico, se acercó a Puig para decirle que si quería que Chacon tirara de Bahamontes, tendría que entregarle cinco mil pesetas. Después busque a Saura y alíjelo al primero, pero negó lo último. En los momentos en que escribimos esta crónica, parece ser que el director de "Región", de Oviedo, se dispone a formalizar la denuncia. El filo era intensísimo, tanto que los espectadores se calentaban a la lumbre de las hogueras, envueltos en mantas. La ascensión resultó preciosa. Eran continuos los pinchazos porque los guijarros actuaban como verdaderas hojas de afeitar. Los italianos, decididos a no perder la clásica amarilla, coronaron el puerto en primer lugar. Después de Aizpuru entró De Filippis, a continuación Loroño y por último Conterno, antes que Bahamontes y un grupo del pelotón disperso.

En Logroña, a 65 kilómetros de Vitoria, envuelta por las neblinas, cerrada, pareció haber llegado la hora de la verdad. Allí recordamos al fabulista Samaniego por ser lugar de su nacimiento. Los italianos en vanguardia marchaban en bloque y volvían a Conterno al iniciarse la subida al puerto de Herrera, también de primera categoría, cuando ya Aizpuru le había coronado. Es este un puerto normalmente cerrado al público y, seguramente, uno de los más duros del Norte. La carretera no tiene un solo gramo de asfalto; la hierba está en la misma carretera.

Ya no se dejaron arrebatar la victoria, por lo que nos parece que va a ser muy difícil desbancarlo del primer puesto.—Alfil.

guardia marchaban en bloque y volvían a Conterno al iniciarse la subida al puerto de Herrera, también de primera categoría, cuando ya Aizpuru le había coronado. Es este un puerto normalmente cerrado al público y, seguramente, uno de los más duros del Norte. La carretera no tiene un solo gramo de asfalto; la hierba está en la misma carretera.

Ya no se dejaron arrebatar la victoria, por lo que nos parece que va a ser muy difícil desbancarlo del primer puesto.—Alfil.

# Almacenes SIMEON

EN EL XX ANIVERSARIO DE ESTA SUCURSAL tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela, que a partir de mañana, lunes, comenzará su **GRAN QUINCENA** de Pañería de Caballero

Agradeceremos visiten nuestros escaparates de la Plaza de José Antonio y Espolón, donde apreciarán nuestras extensas colecciones con las últimas novedades desde 200 a 700 pesetas, corte de traje

La bicicleta de los campeones  
**B. H. y Super B. H.**  
Motocicletas M. V. - OSAS Y DERBI  
Máquinas de coser SIGMA  
ACCESORIOS - RECAMBIOS AUTOMOVIL  
COMERCIAL VELO MOTO Tfno. 2023 y 4763 - Vitoria, 14 - BURGOS

# Mañana, fiesta patronal del Sindicato del Seguro

**PLUS ULTRA**  
COMPANIA ANONIMA DE SEGUROS GENERALES

RAMOS QUE TRABAJA LA COMPANIA  
Accidentes individuales y colectivos  
Averías de Maquinaria  
Cinematografía  
Cosechas - incendios  
Mebiliario combinado  
Responsabilidad civil  
Robo - roturas  
Transportes - vida  
Crédito y caución - Pedrisco

Dirección general, Plaza de las Cortes, 8, MADRID  
Agente principal en Burgos, D. Joaquín Anaya Franco  
Almirante Bonifaz, 12. Tíno, 3465 y 3346

## IBERIA

Compañía Anónima de Seguros Generales

Domicilio Social:

Paseo de Gracia, 32 - BARCELONA

Delegación en BURGOS:

Calle la Puebla, 23 - Telf. 4983

**"EL OCASO" S.A.**  
COMPANIA DE SEGUROS  
FUNDADA EN EL AÑO 1920

AGENCIA EN BURGOS

Arco del Pilar, 5

Teléfono, 4344

## LA CATALANA

SEGUROS GENERALES

Delegado para Burgos y provincia

José Blas Codón Fernández

C. Madrid n.º 3, 4.ª dcha. Telf. 4350

## PHENIX Le Patrimoine

COMPANIA DE SEGUROS

Agencia General

Moneda, 12 ::: Teléfono, 2654

...¿SUERTE?

no confie en ella...

Prevéngase contra el riesgo  
**PEDRISCO**

Suscribiendo una póliza de seguros en

## COVADONGA

S. A. DE SEGUROS

Acuda al representante de su localidad o directamente al delegado provincial en BURGOS

JOSE ANGULO ORTIZ

General Mola, 15. 1.º

Teléfono 3037

Con tal motivo habrá una misa, a los doce en la capilla de Santiago, de la Catedral

Los componentes del Sindicato se reunirán en comida de hermandad y entregarán donativos a distintas entidades benéficas burgalesas

Mañana, lunes, celebrará el Sindicato provincial del Seguro, su fiesta anual, del "Día del Seguro" con cuyo motivo dicha entidad ha organizado diversos actos, que se ajustarán al programa siguiente:

A las doce, misa en la capilla de Santiago, de la Santa Iglesia Catedral Basílica Metropolitana, con plática a cargo de monseñor D. Felipe Abad, asesor religioso provincial de Sindicatos.

Terminado el piadoso acto, un grupo de representaciones del Sindicato del Seguro efectuará las acostumbradas visitas de cumplimiento al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento y al alcalde de la ciudad.

Por último, a las dos de la tarde, tendrá lugar una comida de hermandad, en el Restaurante de la Sala de Fiestas.

Con motivo del "Día del Seguro", el Sindicato hará entrega de donativos, como en años anteriores, al Hospital de San Juan, Hermanitas de los Pobres y Asilo de Nuestra Señora de las Mercedes.

## Mutua General de Seguros

Accidentes de trabajo  
Enfermedad  
Incendios



Vida  
Accidentes individuales  
Responsabilidad civil

RIESGOS DIVERSOS: Incendio - Robo - Expoliación - Cosechas  
Cinematografía - Guerra y otros riesgos catastróficos (A. R. C. A.)

Entidad colaboradora núm. 10 de la Caja Nacional del Seguro de Enfermedad

Domicilio social: BARCELONA Balmes, 19

Sucursal en BURGOS: San Cosme, 6 - Telf. 5383

## CERVANTES, S. A.

Compañía Española de Seguros

Domicilio Social: Avenida Calvo Sotelo, 6. MADRID

Delegación en Burgos: Defensores de Oviedo, 9 (Agencia ESPiNO)

## COMPAGNIE D'ASSURANCES GENERALES

Plaza del Callao, 1 - Madrid

Seguros Incendios, Accidentes, Vida, Pedrisco, etc.

Subdirector en Burgos. Francisco López-Brea Redondo

Oficinas: San Lesmes, 1 (planta baja)



COMPANIA FUNDADA EN EL AÑO 1922

SUBDIRECCION en BURGOS:

Plaza del Rey San Fernando, 5 - Teléfono 1411

**LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL**  
SEGUROS  
Calle Vitoria, 10, 1.º BURGOS

## LA VASCO-NAVARRA

S. A. E. de Seguros y Reaseguros

Fundada en 1900

Incendios - Cosechas - Accidentes de trabajo - Accidentes individuales - Automóviles - Robo - Vida - Transportes  
Delegado para Burgos y provincia:

JESUS GONZALEZ SARMIENTO

MADRID, 22

TELEFONO 3269

## INDUSTRIALES COMERCIANTES

Anunciándose en DIARIO DE BURGOS conseguirán una propaganda eficaz



**Tablex**  
EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRAS

DISTRIBUIDORES:

HIJO DE FLORENCIO MARTINEZ, S.A.  
IGNACIO PALACIOS, S. A.  
VALDIVIELSO Y CIA. (SUCESOR)



## LA EQUITATIVA

Fundación Rosillo

Compañía Anónima de Seguros Riesgos Diversos

Operaciones que realiza: Seguros de accidentes del trabajo, individuales, automóviles, camiones, incendios, transportes marítimos y terrestres y robo

Agencia General en Burgos: IGNACIO PALACIOS, S. A. - Merced, 5

## GUIA FACULTATIVA

**JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja

Vitoria, 31, 3.º - Teléfono 8591

**Sanatorio de Nuestra Señora de la Blanca**  
CURAS DE REPOSO  
Enfermedades de Medicina general  
Pisones, 33 - Telf. 2323 - Burgos

**M ANUEL ALONSO**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION, RAYOS X - ANALISIS  
Vitoria 23, primero

**JOSE ALONSO**  
MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION. - RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, 31. - Teléfono 1912

**COLMAN CASASNOVAS**  
PARTOS - MATRIZ  
CIRUGIA DE LA MUJER  
corta. - Electrocoagulación  
Miranda, 7, 2.º. Teléfono, 1232  
Consulta de 11-1'30 y 4-7

**DOCTOR ARTACHO**  
RADIOLOGO  
MEDICINA GENERAL - RAYOS X  
Miranda, 6

**F. URRACA**  
OCULISTA  
LAIN CALVO, 17 - TELEFONO 1311

**José Muñoz Avila**  
RIÑON Y VIAS URINARIAS  
A. Bonifaz, 12, 1.º. Teléfono 1539

**J. A. ACITORES**  
Médico Puericultor Titulado  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
Consulta de 12.30 a 2  
Madrid, 4, 3.º izquierda. Telf. 2538

**J. MARTIN PARDO**  
Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. Ex-jefe Clínica Hospital Militar. - PULMON Y CORAZON.  
Rayos X. - Electrocardiografía.  
Madrid, 14, 2.º - Teléfono, 4166

**OPTICA IZAMIL - Lain Calvo, 28**  
Confíe en esta Casa su receta de Oculista.  
Cristales científicos de las mejores marcas

FUNDADA EN 1841

**OPTICA JOYERIA**

LA CASA MAS ANTIGUA DE OPTICA

**Villanueva**

Plaza José Antonio 11

PRECIOS DE FABRICA

Confíenlos su Receta

**COMPANIA DE SEGUROS LIBRES DE ENFERMEDAD**

VALERVA

Autorizado en todo el ámbito nacional

Con cuadros médicos de gran prestigio y sanatorios con las más modernas instalaciones.

Delegación provincial: Santa Clara, 9. - Burgos. - Teléfono 3587

## El Juventud juega hoy con la Gimnástica Segoviana y celebra su "Día del Club"

Con este partido finaliza su actuación en la actual fase de permanencia, en Zatorre

Hoy celebra el Juventud su "Día del Club", aprovechando el último partido que le corresponde disputar en Zatorre dentro de esta fase de permanencia, que el Club burgalés ha desarrollado con alguna irregularidad, pero no cabe duda que con plena brillantez y éxito total, pues está a punto de lograr la permanencia en categoría nacional.

Paralelo no hace falta más que hoy cuando frente a su rival de turno, de ahí la gran importancia del encuentro de esta tarde, que ha merecido al Juventud a declarar "Día del Club". Las razones que han movido a adoptar esta decisión, ya las expuso con claridad absoluta la Junta Directiva en la nota oficial hecha pública en el curso de la semana. Lo cierto es que el Juventud, se encuentra en situación económica verdaderamente apurada. Los éxitos deportivos no han ido acompañados por los de tipo material, aun a pesar de que el entusiasmo equipo burgalés está a punto de brindar a la afición local esa nueva satisfacción que supone que un nuevo conjunto de Burgos se incorpore a categoría nacional, conquistando un ascenso.

Es por consiguiente, llegada la hora de corresponder a ese hecho y con ello tratar de aliviar la muy precaria situación de tesorería. Por lo demás, repetimos, que el partido ofrece los alicientes suficientes para llevar a una gran masa de espectadores al campo de la Barriada Obrera, pues no en vano la Segoviana ha superado la crisis que atravesó después de las graves sanciones que sobre ella recayeron y otra vez vuelve a mostrarse como un potente conjunto. Buena prueba nos la da la "paliza" propinada al Avila en la jornada anterior.

El partido comenzará a las cinco menos cuarto de la tarde en punto.

En cuanto al equipo de la Gimnástica Segoviana, podemos informar, tiene anunciada su llegada en la mañana de hoy y después del triunfo obtenido el pasado domingo sobre el Avila, al que derrotó por 5-2, es de suponer venga poseído de una gran moral y dispuesto a conseguir el mismo punto, ya que ganando los dos encuentros que le quedan aún cuenta con posibilidades de salvar el descenso.

## Primera Olimpiada S.E.S.A.

**FUTBOL PARA HOY**  
III Copa Presidente. — En La Milán, a las 12, SESA - Racing; en Cardenas, a las 10, Gamonal - San Pedro y a las 12, la Bombilla - Congregación.

III Copa Consejo - Delegado. — En la Milán, a las 10, Olimpiada San Felices; en San Amaro, a las 10, luelgas - San Esteban y en la Deportiva, a las 10, Arriaza - Yague.

**CAMPEONATO DE AJEDREZ**  
Se ruega a todos los delegados de los equipos que deseen participar en este torneo, que acudan a una reunión que se celebrará a las ocho de la tarde en las oficinas de la Obra Sindical "Educación y Descanso" (San Pablo 8) el próximo día 15 de los corrientes.

En esta reunión se procederá a cerrar la inscripción de equipos y se confeccionará el calendario de partidas, indicando días y horas y sistema de competición.

**CAMPEONATO DE BALONCESTO**  
Partidos para hoy. — A las once, en el Liceo Castilla, Renedo, S. A. contra Maristas; a las once, en el Tenis Club, Ciclista contra Tenis Club y a las doce, en el Tenis, O. A. R. contra Arriaza F. J.

**CAMPEONATOS DE PELOTA (PALA Y MANO)**  
Se recuerda a todos los Delegados de equipos participantes en esta "Olimpiada SESA", que deben inscribir a sus respectivos equipos en las competiciones de esta especialidad, dirigiéndose para ello al presidente de la Federación correspondiente.

## Los deportes en la Sección Femenina

**PRIMER TORNEO NACIONAL MIXTO DE BALONCESTO. — ASTURIAS - BURGOS A LAS CINCO DE LA TARDE EN LA CIUDAD DEPORTIVA MILITAR**

Hoy, domingo, a las cinco en el Frontón Cubierto de la Ciudad Deportiva Militar, se celebrará el interesante partido entre los equipos de Asturias - Burgos, correspondiente al primer torneo nacional mixto de baloncesto.

**PARTIDO DE BALONCESTO ENTRE PALENCIA - BURGOS**

A continuación del partido que se celebrará en la Ciudad Deportiva entre los equipos Asturias - Burgos, correspondiente al primer torneo nacional mixto de baloncesto, se celebrará uno de baloncesto pero amistoso entre dos equipos de sindicatos "La Yucera Palentina", de Palencia y "Señicofes", de Burgos.

**CAMPEONATO LOCAL DE GIMNASIA**  
A las diez de la mañana, en el Gimnasio de la Ciudad Deportiva, finalizará el campeonato local de Gimnasia (en las especialidades de Gimnasia Educativa y Gimnasia Rítmica), que comenzó ayer sábado por la tarde y en el que participan niñas, escolares y sindicalistas.

## Zurdo, de Quintanar hoy, frente a Ituarte en San Sebastián

Talamillo correrá en Bilbao

Dos populares deportistas burgaleses se asomarán, hoy cada uno en diferente especialidad, a San Sebastián y Bilbao, respectivamente.

El "Zurdo de Quintanar" contendrá en el frontón Gros, por la mañana, con Ituarte, representante de Guipúzcoa, en las semifinales del campeonato nacional de pelota a mano (aficionados).

Por su parte, José Luis Talamillo participará en las pruebas ciclistas que se celebrarán en el circuito urbano de Bilbao, mientras los corredores que aún permanecen en la Vuelta a España cubren la última y decisiva etapa de la "ronda".

**"SAN CRISTOBAL"**  
le hará **CHOFER con CARNET**  
Lain Calvo, 49, tercero

## Partidos para hoy

Leonesa - At. Bilbao, Tamarit.  
Valencia - Jaén, Rivero.  
At. Madrid - Las Palmas, Azón.  
Sevilla - Español, G. Fernández.  
Celta - Valladolid, Guerra Prieto.  
Real Sociedad - Real Madrid, Ortí Mendivil.  
Barcelona - Hercules, Zariquiegui.  
Osasuna - Coruña, Blanco Pérez.

**PROMOCION A PRIMERA**  
Oviedo - España Industrial, Mosquera.  
Alavés - Murcia, novella.  
Zaragoza - Betis, Caballero.

**FASE DE PERMANENCIA**  
(Grupo cuarto)  
Azcoyena-Calahorra  
Touring-Herriani.  
Oberena-Peña Sport.  
Recreación-Tudelano.  
Iruña-Mondragon.  
Izarrá-MIRANDES  
(Grupo decimoquinto)  
Astorga-Zamora  
De la Júpiter.  
JUVENTUD-Segoviana.  
Avila-Castilla.  
Europa-Ponferrada

## El España de Tánger será disuelto

Tánger. — El España de Tánger, que militaba en Segunda División, será disuelto ante las perspectivas de integración de Tánger al Imperio británico. Se procede a la liquidación del club y al traspaso y despido de jugadores. El entrenador, Santiago Nuñez, ha recibido varios ofrecimientos y parece se decidirá por el club gaditano del que fue ya entrenador.

## VILLARMERO

Los días 15, 16 y 17 se celebrarán animados bailes y partidos de polos

**Campaña pro Burgos C. F.**  
**PLASTICOS POLIPLAS**  
durante 15 días concederá el 5 por 100 de descuento a todos sus clientes  
Y la misma cantidad con que bonifica a sus compradores PLASTICOS POLIPLAS, la destinará en concepto de AYUDA AL CLUB.  
**SOLO 15 DIAS**

## Hernández hizo combate nulo con Duillo Loi en pelea valedera para el campeonato de Europa

La decisión ha favorecido al italiano

Milán. — El campeón de Europa de los pesos ligeros, Duillo Loi (Italia), conserva su título al terminar su combate contra José Hernández (España) en match nulo.

Ambos pugiles fueron calurosamente acogidos por más de 12.000 espectadores que se han congregado en el velódromo Vigorelli, cuando subieron al cuadrilátero.

Los dos pugiles pesaron exactamente igual: 61 kilos, 255 gramos. El boxeador español Fred Gallana, campeón de Europa de los plumas y Mario D'Agata, campeón de Europa de los pesos gallos, subieron al ring para saludar al público.

El combate realizado por Hernández ha sido magnífico y ha sorprendido a todos por su fortaleza y actividad. Puede decirse que el fallo de nulo ha sido dictado para favorecer al campeón italiano, pues de existir un vencedor a los puntos, este era el español.

El combate resultó emocionante y Loi terminó con las dos cejas abiertas, por las que manaba abundante sangre, así como por la nariz. Hubo momentos, mediodía del combate, en que Loi hubo de recurrir a propinar cabezazos, para contentar a los furiosos ataques de Hernández, por lo que el público le abroncó.

Luego reaccionó el campeón y los cambios de golpes fueron incasantes y durísimos.

## España se eliminará con Francia en la "Copa Latina"

Roma. — Portugal se enfrentará a Italia y Francia a España en la semifinal en la Copa Latina de 1956, según han anunciado hoy los organizadores.

No obstante, debido a las dudas que se abrigan sobre si será el Fiorentina o el Milan el equipo que representará a Italia, los organizadores han elaborado dos calendarios en vez de uno.

El primer plan proyecta el encuentro entre el Fiorentina - Oporto, Niza - Atlético de Bilbao, en Florencia en los cuatro días siguientes: 13, 14, 16 y 17 de junio, siendo el 15 día de descanso.

Segundo plan: Si es el Milan el que ha de representar a Italia, se tendrá el Milan con el Niza y Atlético de Bilbao - Oporto (o el Benfica), todos en Milán. En este caso y de ser posible, el torneo comenzaría el 29 de junio, pero de todos modos habría de utilizarse antes de terminar la primera semana de julio. — Airt.

DIA 28 DE ABRIL DE 1956

# UN MILLON DE Vespa

RUEDAN EN EL MUNDO

TRIUNFO DE LA TECNICA Y DEL TRABAJO

Diplomáticos de EE. UU., Francia, Inglaterra, Alemania, Bélgica y España y representaciones de todos los países europeos, de las dos Américas, del Oriente Medio, de la India y del Japón, han asistido en las Factorías Piaggio y Cía de PONTEDERA (Pisa), al gran acontecimiento industrial.



He aquí por qué 1.000.000 de personas de todas las clases sociales, han preferido la Vespa

### VESPA es más ECONOMICA

Rodar en Vespa es más barato. Económica en su adquisición (16.500 Ptas. f. f., y crédito hasta 18 mensualidades). De consumo (2 l. cada 100 Kms.) y gasto de sostenimiento ínfimos. La Vespa entre los vehículos de iguales características, tiene el precio del Km. más bajo.

### VESPA es más RESISTENTE

Una mecánica perfecta, simple y sólida (ni árbol de transmisión ni cadena, sistemas propensos a las averías); la transmisión es directa del motor a la rueda.

### VESPA es CONFORTABLE

La técnica de la Vespa se inspira en el automóvil moderno. Una suspensión delantera y trasera de flexibilidad variable con amortiguadores hidráulicos, aseguran un confort insuperable a su conductor y pasajero.

### VESPA es más SEGURA

La situación del motor al lado de la rueda, lejos de ser una molestia es una gran ventaja, pues permite reducir las distancias entre los ejes de las ruedas del scooter, reducir su peso y obtener una manejabilidad superior.

UN EQUILIBRIO CIENTIFICAMENTE ESTUDIADO ASEGURA UNA ESTABILIDAD PERFECTA DE LA MAQUINA

Vespa se adhiere a la carretera, y allí se mantiene perfectamente Estabilidad y frenaje absolutamente seguros, dan sobre todos los terrenos y en todas las circunstancias una seguridad que permite marchar despreocupado.

La Vespa es la más elegante.

Afirmar está bien...

DEMOSTRAR ES LO MEJOR

**MAQUINARIA PARA LA INDUSTRIA METALURGICA**

**ARCADIO D. DE CORCUERA, S. A.**  
MAQUINARIA EN GENERAL  
Iparaguire, 39-41-43 BILBAO

**MOTORES**  
**Barreros Diesel**  
FABRICACION NACIONAL

4 CILINDROS: 80 H.P. Para 2 - 4 toneladas.  
6 CILINDROS: 90 H.P. Para 5 - 7 toneladas.

**GARANTIA**  
MILES DE MOTORES RODANDO EN ESPAÑA

Representante para **BURGOS - SORIA y PALENCIA**  
**JOSE LUIS RUIZ MARTINEZ**  
Concepción, 2 - BURGOS - Teléfono 4068

Agencias:  
**SORIA:** Gonzalo Ruiz - Agencia "Ford" Sorevega, 6 - Teléfono 77  
**PALENCIA:** Auto Repuestos Palencia Calle Burgos, 15 - Teléfono 2313

**¿Impresos?**  
de calidad y buen gusto.

**Talleres Graficos**  
"Diario de Burgos"

Vespa el scooter más popular y difundido en el mundo

Por Francisco Javier MARTÍN ABRIL

A simpatía, probablemente, es la en razón directa de la generosidad. El hombre es simpático en la medida de su desinterés y de su comprensión. En cuanto el hombre camina por el mundo con una sola idea, una idea personalísima, que únicamente a él le afecta, el nombre se convierte en un ser antipático y antisocial. ¿No se habla hoy con frecuencia de las ideas fijas? Ideas que se pegan como sellos bien engomados al cerebro del individuo, para impedirle actitud que no esté relacionada con "su" idea. Quizá se trata de un proyecto, de una preocupación, de una pequeña obra, de una empresa de menor cuantía. No intentemos desviar a este ciudadano de su idea obsesivamente, porque no conseguiremos nada. Contra viento y marea, estos hombres que se dejan ganar por una obsesión nos hablarán una y otra vez de lo suyo, de lo que sólo a ellos les interesa, sin que en ningún momento lleguen a participar en una conversación de tipo general. Parecen empeñarse estos ciudadanos en demostrarnos que ellos traen entre manos. Diríase que avanzan por la vía del pidiendo sitio y atención para su idea, como si los demás no tuviésemos derecho a ser escuchados. Nunca se pondrán estos hombres al nivel de los interlocutores, porque sólo quieren que los interlocutores les sirvan de eco, de asentimiento, de resonancia. ¡Que triste, la situación del hombre vencido por una idea, quizá dominado por una manía!

¿Es que los demás, acaso, carecen de problemas? ¿Es que las alegrías, los disgustos, las ocupaciones y las preocupaciones, no se reparten entre todos los miembros de la comunidad? No creamos que sólo merece atención lo nuestro. No pensemos que lo nuestro es lo más importante. ¿Por favor! En el fondo, los hombres de una sola idea son unos egoístas refinados. Bueno, y en la forma. Pese lo que pase, oportuna e inoportuna, el hombre de una sola idea tratará de imponerse aquí y allá, sin hacer el menor caso a los amigos, a los compañeros, a los contrarios. Es natural que nos entusiasmemos con nuestras empresas y que procuremos resolver nuestros problemas de la mejor manera, pero no hasta el punto de que todo lo que sucede de torno nuestro nos tenga sin cuidado. ¡Cuántas veces tiene uno que hacer de trips corazón para cumplir con las exigencias de la vida social! Hay que sonreír sin ganas, hay que ponerse serio cuando sentimos deseos de reír, hay, en suma, que ser educados. El hombre de mundo, en el buen significado de la palabra, sabe colocarse siempre a tono con las circunstancias. Dialogar en eso: intercambiar cordialmente ideas y sentimientos. Lo otro es mantener un monólogo insoportable.

El hombre de una sola idea no penetrará nunca en nuestra intimidad. A él, todo le da lo mismo. Todo, menos lo suyo. La idea fija le ha hecho perder los estribos. Y cuando se pierden los estribos, no es difícil perder también la cabeza.

## CADA DIA UNA COSA CURIOSA

### El perfecto mayordomo aspirante a concejal

Sunningdale (Inglaterra). — El mayordomo Donald Collins, es candidato a concejal en este municipio.

Collins, que es el prototipo del perfecto mayordomo, está muy ocupado con los preparativos de una cena "para siete", cuando sir Simon le dio unos golpes en la espalda y le desahucó suerte, antes de salir para emitir su voto. El perfecto mayordomo hizo una ligera reverencia a sir Simon y le dijo: "Gracias, señor. He tenido la mañana libre para ocuparme de las elecciones, pero ahora debo ocuparme de mi trabajo" e imperturbable continuó sus faenas domésticas.

Si Donald Collins, de 36 años, casado y con dos hijos, consiguiera ganar las elecciones sería el primer mayordomo-consejero municipal en Inglaterra. No es la primera vez que se presenta candidato, pues ya fue derrotado el pasado año, pero sólo por 120 votos.

Su triunfo electoral sería celebrado con café, cigarros y cigarrillos puros en la residencia de Sir Simon Marks, en Sunningdale.—Efe.

## También este año recorrerá las calles burgalesas la cabalgata anunciadora de las fiestas mayores

### Los representantes de "Peñas" y Casas regionales celebraron ayer una reunión con la Alcaldía

Poco falta ya, como quien dice, para las tradicionales fiestas de San Pedro y San Pablo y, a fin de ir perfilando los detalles del programa de festejos, convocó ayer tarde la Alcaldía una reunión, bajo su presidencia, asistiendo los miembros de la comisión de Gobierno y representantes de las diferentes "Peñas" y Casas regionales.

Dicha reunión tuvo lugar en la Sala de Jueces y en el curso de la misma expuso el alcalde su deseo de que, un año más, pueda contarse con la valiosa colaboración de aquellos elementos populares de la ciudad cuyo entusiasmo quedó de manifiesto en ocasión de las pasadas fiestas cívicas.

Después de un detenido cambio de impresiones se tomó, entre otros, el acuerdo de celebrar en la tarde del día 27 de Junio una magna cabalgata anunciadora de las fiestas mayores.

Con respecto a las próximas fiestas de San Pedro y San Pablo se sabe que aquellas entidades participantes en la jira a celebrar en "El Parral", repitiendo la "Fiesta del yantar", que tanto éxito obtuvo el año último, cuando, como se recordará, cada "Peña" y Casa regional instaló en su propia caseta, preparando una comida campera a base de los platos más característicos de cada región.

El "real" de la feria será establecido en terrenos de la plaza de toros y dentro de los espectáculos circenses, hasta ahora sólo hay previsto la presencia de un circo, que irá situado en las traseras de la Iglesia de la Anunciación, es decir el principio del Camino de la Plata.

## Burgos en la Feria Internacional del Campo

### En 15 grandes "stands" irá expuesta la riqueza agrícola, industrial y comercial de la provincia

Como ya tenemos anunciado en la torre que esta provincia ha construido en los terrenos de la Feria Internacional del Campo, se han ejecutado recientemente importantes obras de reforma y ampliación que hacen del pabellón burgalés uno de los edificios más expresivos del recinto ferial.

El patio de la citada torre lo constituye una galería o soportales circundantes, dentro de cuyas arcadas han sido acondicionados hasta 15 "stands" con amplitud suficiente para que en ellos vayan expuestos los artículos y productos de la riqueza industrial, comercial y agrícola de la provincia.

Respondiendo a las indicaciones hechas por la Organización Sindical, son varias las firmas industriales y comerciales de esta capital y provincia así como Entidades y Organismos que van a participar en este interesante certamen.

Damos a continuación una relación de las citadas Empresas y Entidades que van a ocupar los compartimientos reservados en el Pabellón de Burgos:

Bodega "Santa Casilda", de La Herra; Caja de Ahorros del Circuito Católico de Obreros, "Agronomia", de Miranda de Ebro. Sindicato Provincial de la Madera, Grupo provincial de Chacineros, Caja de Ahorros Municipal, "García y Cia.", de Burgos, Productos "Euse", de Burgos, Talleres "Lariz", de Burgos, y Unión Territorial de Cooperativas del Campo.

## Tribunales para oposiciones en el Magisterio Nacional

El "Boletín Oficial del Estado" publica una orden del Ministerio de Educación Nacional, por la que se constituyen los tribunales que han de juzgar los ejercicios de las oposiciones para provisión de Escuelas volantes y de Ingreso general del Magisterio Nacional.

Los correspondientes a Burgos quedarán constituidos como sigue:

**MAESTROS**

TITULARES.—Presidente: D. Julio García Pradillo, profesor de Escuela del Magisterio.

Vocales: D. Francisco Abad Torres, inspector de Enseñanza Primaria; don Teófilo Velasco, sacerdote docente; don Julián de Velasco Rodríguez, maestro nacional; don David Nebreda Anton y don Miguel Marquina Hidalgo, maestro nacional.

SUPLENTE.—Presidente: D. Ignacio González Jáuregui, profesor de Escuela del Magisterio.

Vocales: Don José María Castro Martínez, inspector de Enseñanza Primaria; don Angel Sobrado Barrio, sacerdote docente; don José María López Gacho, maestro nacional; don Patricio Andrés Lacalle, maestro nacional y D. Pedro Silleras Peña, maestro nacional.

**MAESTRAS**

TITULARES.—Presidente: Doña Andrea Izquierdo Pardo, profesora de Escuela del Magisterio.

Vocales: Doña Esther de Juana Villazán, inspectora de Enseñanza Primaria; don Amador Torres Paño, sacerdote docente; doña Eretis Valdemoro Carrillo, maestra nacional; doña Pilar Varona Zapatero, maestra nacional y doña Encarnación Delgado Arbanzo, maestra nacional.

SUPLENTE.—Presidente: Doña Alicia Plaza de Prado, profesora de Escuela del Magisterio.

Vocales: Doña Concepción Salvador Aldea, inspectora de Enseñanza Primaria; don Jaime Vargas, sacerdote docente; doña Petra Lafont Lopidana, maestra nacional; doña María Cruz Abillanas, maestra nacional y doña Josefa Conesa Martínez, maestra nacional.

## NUEVOS HOGARES Para Sáez

A las doce y media de la mañana de ayer y ante el altar mayor de la Iglesia parroquial de San Lázaro Abad, bella y profusamente adornado e iluminado, contrajeron matrimonio enlace la encantadora señorita María del Pilar Sáez Sotelo y don Jesús Para, Apóstegui, empleado de la Fábrica textil "Renado S. A."

Los novios hicieron su entrada en el templo a los acordes de solemne marcha nupcial. La desposada, que realizaba sus acentos con precioso vestido de raso y velo de tul ilusión, iba del brazo de su padre y padrino, don Máximo Sáez González funcionario del Excmo. Ayuntamiento, mientras que el contrayente, daba el suyo a su madre y madrina, doña Justina Apóstegui de Para. Al pie del altar recibió a los novios el párroco, don Fermín Sáez de Benito, que bendijo la sagrada unión, ofició en la misa de velaciones y dirigió una sentida plática.

Terminada la ceremonia religiosa fue cumplimentado el requisito civil ante la representación judicial, firmando como testigos por parte de la novia sus tíos, don Miguel Sotelo García, jefe de Contabilidad de "SESA", don Santos Ibeas Prado, industrial de esta plaza y el también industrial don Martín Anton Martín. Por parte del novio firmaron don Felipe Lopez y don Jose Lopez Araus; don Frutos L. Carranza, agente comercial y don Leandro Rozas.

Los numerosos invitados fueron obsequiados con un espléndido banquete servido en el restaurante de la Sala de Fiestas y después se organizó un animado baile.

El nuevo matrimonio al que deseamos eterna luna de miel emprendió su viaje de novios para Valladolid, Madrid, Barcelona y otras poblaciones.

Nuestra enhorabuena.

## Toman posesión nuevas jerarquías del Movimiento y el director general de Cinematografía

### El SEU aumentará las becas que concede

### Sepelio de Enrique Rambal, en Utiel

Madrid. — El ministro secretario general del Movimiento, don José Luis Arrese, ha dado posesión de sus cargos al nuevo secretario nacional de Educación, don Julián Pemartín y al nuevo jefe nacional del S.E.M., don Antonio Fernández Pacheco.

Asistieron al acto el ministro de Educación Nacional y delegado nacional de Educación, el vicesecretario general, el delegado nacional de Sindicatos, el director general de Enseñanza Laboral y el comisario de Protección Escolar.

El señor Arrese, por último, dijo: "En nombre del Jefe del Estado doy posesión del cargo de secretario nacional de Educación al camarada Julián Pemartín y de jefe nacional del S.E.M. al camarada Antonio Fernández Pacheco". — Cifra.

**TOMA POSESION EL NUEVO DIRECTOR DE CINEMATOGRAFIA Y TEATRO**

Madrid.—En la mañana de hoy ha tenido lugar, en el despacho del ministro de Información y Turismo la toma de posesión del nuevo director general de Cinematografía y Teatro, don José Muñoz Fontán. El señor Arias Salgado pronunció unas palabras destacando la personalidad del nuevo director general y dándole posesión de su nuevo cargo.

**EX-MINISTRO URUGUAYO EN ESPAÑA**

Irún. — Ha entrado por esta frontera, con dirección a Madrid, el ex-ministro de Industria y Trabajo del Uruguay, don Gervasio Antonio Posadas Belgrano, acompañado de su familia.

**LLEGA A MADRID EL SUBSECRETARIO DE LAS NACIONES UNIDAS**

Madrid.—Ha llegado a Madrid el embajador chileno y subsecretario de las Naciones Unidas para los territorios no autónomos, don Benjamin Cohen, quien se pondrá en contacto con las autoridades españolas.—Cifra.

**TRASLADO DE LOS RESTOS DE ENRIQUE RAMBAL**

Valencia.—A la una de la tarde se ha efectuado el traslado de los restos del actor y director de teatro Enrique Rambal, que ha constituido una imponente manifestación de duelo, a Utiel, donde esta tarde se efectuará el entierro.

Presidieron el gobernador civil y las primeras autoridades.

**ENTIERRO EN UTIEL**

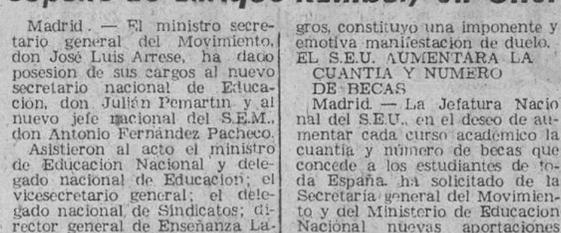
Utiel (Valencia). — Esta tarde llegaron los restos mortales del actor de teatro Enrique Rambal, hijo predilecto de la localidad. La capilla ardiente quedó instalada en la Casa Ayuntamiento, por la que desfilaron miles de personas.

A las cinco y media se verificó el entierro, en cuya presidencia oficial figuraban el alcalde de la población, autoridades, representantes de todas las entidades locales y la Corporación Municipal en pleno, además de los parientes del finado.

El paso del féretro por las calles, que aparecían engalanadas con colgaduras con crespones ne-

## Pasatiempo

### CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1. Adverbio. 2. Criados. 3. Dibujos en los diversos capítulos de un libro. 4. Flores. Establecimiento de bebidas. 5. Locos. Afelta. 6. Apocope de Santo. Que no tiene voz. 7. Asambleas de patriotas que formaban el Consejo Supremo de la antigua Roma. 8. Instintos. 9. Al revés; apocope.

**VERTICALES.**— 1. Flor de 2. Personas. 3. Montones grandes de sal que se forman en las salinas. 4. Aragonesas. 5. Impar. 6. Insultes. Mezcla de harina y agua. 7. Hijo de Adán y Eva. Bastos. 8. Días de la semana. 8. Batacos. 9. Igualdad de nivel.

### Solución al crucigrama anterior

**HORIZONTALES.**— 1. R. 2. Red. 3. Vagos. 4. Decimal. 5. Sali. 6. Lis. 7. Romanos. 8. Sata. 9. Ser. 9. 0.

**VERTICALES.**— 1. S. 2. Dar. 3. Vols. 4. Racimas. 5. Real. Ateo. 6. Dorninar. 7. Saron. 8. Lis.

## CINE - CLUB

El próximo martes día 15 a las 7.30 de la tarde tendrá lugar en el Instituto Nacional de Enseñanza Media, una extraordinaria sesión, proyectándose diversos cortometrajes, entre ellos el documental clásico británico realizado por Basil Wright, "Song of Ceylon", de indiscutible valor cinematográfico.

## Homenaje al Santo Padre

(Viene de primera página)

duras y banderas nacionales y en todos los edificios oficiales ondea la enseña nacional. Numerosos carteles situados en puntos estratégicos anuncian desde hace unos días este homenaje de España al Papa que culminará mañana, día 13, con la gran colecta que se hará en todos los templos y que permitirá ofrecer al Pontífice felizmente reinante el Colegio Español en Roma cuyo presupuesto es de sesenta millones de pesetas y que como es sabido se alzará sobre piedra extraída del Cerro de los Angeles. Un gran equipo de altavoces hacia llegar a todos los lugares del estudio y fuera de él la voz de los oradores. Además, el acto, ha sido retransmitido a todas las emisoras nacionales.

A las nueve en punto de la noche se abrieron las puertas del campo y a la diez era ya impresionante el aspecto que ofrecía el estadio totalmente ocupado por una multitud de fieles. En las banderillas laterales del primer anfiteatro, letreros luminosos escribían con su luz las leyendas "España por el Papa" y el "Papa por España". Dos mil muchachos de Acción Católica y dos mil cadetes de las Falanges Juveniles de Franco actuaron de acomodadores situando a los asistentes en sus lugares correspondientes.

A las once de la noche llegó al estadio la esposa de S. E. el Jefe del Estado que fue recibida a la puerta por ministros y autoridades. Seguidamente pasó a la tribuna presidencial instalada al pie del altar, donde fue saludada por el arzobispo de Sión y vicario general castrense, y los obispos auxiliares de Madrid-Alcalá, doctores Lahiguera y Ricote. La ilustre dama ocupó la tribuna con el ministro de Asuntos Exteriores, presidente del Consejo del Reino, ministros de Justicia, Ejército, Hacienda y Agricultura a quienes acompañaban sus respectivas esposas; ministros de Información y Turismo, Marina e Industria; alcalde de Madrid, presidente de la Diputación, subsecretarios, directores generales y otras personalidades.

Al aparecer en la tribuna la esposa del Jefe del Estado, fue acogida con una gran ovación del público que, puesto en pie, la aplaudió durante largo rato.

Seguidamente intervinieron los doce oradores que como representantes de los diversos sectores de la vida nacional, participaron en el homenaje de España a Su Santidad: el niño Pablito Calvo; la madre de familia, Guadalupe Torrado; el procer deportista, don Santiago Bernabéu; el obrero Manuel Castañón; el periodista Nicolás González Ruiz; el financiero don José María Oriol; el rejonador y alcalde de Jerez, don Alvaro Domecq; el expresidente en Rusia, comandante Palacios; el dramaturgo, don José María Sagarra; el intelectual, don Alvaro D'Ors y el sacerdote, Padre Antonio Varela.

El Arzobispo de Sión, presidente de la Junta del homenaje, resumió las intervenciones de los oradores citados y ofreció todas las manifestaciones recibidas del pueblo español en el homenaje a Su Santidad. Después el vicepresidente de la Junta Técnica de Acción Católica don Blas Piñar anunció la llegada de un mensaje de S. S.—que publicamos al comienzo de esta información—cuya lectura fue escuchada por el público en pie y en medio de un silencio impresionante.

A continuación se ofició la santa misa, haciéndolo el doctor Alonso Muñozero, al que ayudaron el almirante Mendizábal y el general Armada de los Rios. Tras la elevación, 200 sacerdotes comenzaron a administrar la Sagrada Comunión, calculándose el número de las distribuidas en más de 20.000.

Finalizada la misa, el Padre Luis González pronunció unas palabras en acción de gracias y los fieles entonaron la Salve y el "Christus Vincit", concluyendo este hermoso y emotivo acto con clamorosos vitores a S. S. Pio XII.

La esposa del Jefe del Estado abandonó el estadio cerca de las dos de la madrugada, entre constantes muestras de simpatía y afecto de la multitud. Numerosos fieles, agrupados por parroquias, regresaron a pie a sus hogares, entonando el santo rosario.

## A los Albergues de verano, de las Juventudes de Sección Femenina, asisten en perfecta hermandad, aprendices, afiliadas y escolares.

## Cuerpo descansado...

dinero vale", dice un viejo refrán. Nosotros le ofrecemos la comodidad que supone la utilización de aparatos domésticos y, además, el

## Ahorro efectivo

que, en tiempo y dinero, conseguirá adquiriendo

## Frigorífico Nevera

## Cocina eléctrica

## COMPRE CUANTO GUSTE Y PAGUE CUANDO LO DESEE

## GOMEZ e IBAÑEZ

## Tenemos muchísimos pares de MEDIAS NYLON PARA REGALAR

a nuestros clientes y público. Por ello, hemos prorrogado la GRAN SEMANA DE MEDIAS NYLON con la ventaja de que pueden resultarles gratis.

## ¿POR QUE NO PRUEBA?

¡Vd. necesita comprar medias!

pues vea nuestro gran surtido en las mejores marcas y a los mejores precios; después elija las que más le gusten y haga girar la ruleta, si acierta el número en que se parará, se lleva las

## Medias gratis o dos pares por el precio de uno

INSTALACION PROVISIONAL

## ALMACENES CAMPO

SANTOCILDES, 17 Prolongación calle Santander, (esquina a San Juan)

## DIARIO DE BURGOS

Se vende en MADRID: Kiosko de "La Cibeles", de D. Pedro Alcalde.

## Sección financiera

## Hilaturas y Tejidos Castilla, S.A. Burgos

## JUNTA GENERAL ORDINARIA

De conformidad con el artículo 20 de nuestros Estatutos, se convoca a la Sociedad, a Junta General Ordinaria, que se celebrará en el domicilio social, Carretera de Valladolid s/n, el martes día 29 de Mayo, a las cinco de la tarde, en primera convocatoria, y si no hubiere número suficiente de señores accionistas, el miércoles día 30 de Mayo, a la misma hora, con el siguiente orden del día:

- 1.º Examen y aprobación del Balance, Inventario y Memoria correspondiente al Ejercicio 1955.
- 2.º Renovación parcial estatutaria de Consejeros.
- 3.º Nombramiento de Censores de Cuentas Titulares y suplentes, para el Ejercicio 1956.
- 4.º Ruegos y preguntas.

Los señores accionistas, podrán ejercer el derecho de examen de la documentación que se señala en el artículo 41 de los Estatutos; durante 15 días, contados a partir del día 10 de Mayo actual.

Burgos, 5 de Mayo de 1956

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION  
Faustino R. Renedo Ruiz

## TOROS Y CICLISMO, por RUY



¡Vamos, dejad ya la Vuelta y vamos a dar la vuelta!